

Údaje z registra registrových úradov

Neziskové organizácie

Údaje z registra neziskových organizácií registrových úradov zverejnené podľa § 11 ods. 6 zák. č. 213/1997 Z.z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby v znení zák. č. 35/2002 Z.z.:

Krajský úrad v Nitre

J000533

Názov: **POLUSAN, n.o.**

Registračné číslo: VVS/NO-49/2005

Sídlo: Penzión Emília – Polný Kesov, 951 14 Polný Kesov

Zakladateľ: Ján Richter, 927 16 Poluvsie 178

Deň vzniku: 16. 12. 2005

IČO: 37 971 310

Druh všeobecne prospešných služieb:

Nezisková organizácia POLUSAN, n.o., sa zakladá s cieľom poskytnúť všeobecne prospešné služby.

Nezisková organizácia pri poskytovaní verejnoprospešných služieb sa bude zameriavať najmä na:

- služby na podporu regionálneho rozvoja a zamestnanosti,
- vedecko-technické a informačné služby,
- poradenské, výchovné, vzdelávacie služby v oblasti sociálne-

ho poradenstva a prevencie, ako aj pomoci pri opätovnom začleňovaní sa do spoločnosti handikepovaných detí, mládeže a dospelých,

- opatrovateľské a zdravotné služby v oblasti prevádzkovania služieb v domovoch dôchodcov, v domove sociálnych služieb,
- Krízové stredisko s diagnostickým oddelením poskytované ambulantným spôsobom,
- rehabilitačné služby poskytované s denným a prechodným ubytovaním.

Vklad zakladateľa: Ján Richter 2 000 Sk, splatených 2 000 Sk dňa 12. 12. 2005

Štatutárny orgán: riaditeľ: Ján Richter, 972 16 Poluvsie 178

Deň zápisu: 16. 12. 2005

□

Oznámenia

Oznámenia zriaďovateľov rozhodcovských súdov

O000401

Zriaďovateľ stáleho rozhodcovského súdu **Komoditná burza Bratislava**, so sídlom: 29. augusta 2, 811 07 Bratislava, IČO: 31 337 406, **zverejňuje oznámenie**, že zriadil stály rozhodcovský súd s názvom: Burzový rozhodcovský súd pri Komoditnej burze Bratislava, so sídlom: 29. augusta 2, 811 07 Bratislava.

ŠTATÚT

BURZOVÉHO ROZHODCOVSKÉHO SÚDU PRI KOMODITNEJ BURZE BRATISLAVA

§ 1

Komoditná burza Bratislava (ďalej len "KBB") zriaďuje podľa § 28 zákona č. 229/1992 Zb. o komoditných burzách nadväzne na zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení zákona č. 521/2005 Z.z. Burzový rozhodcovský súd pri KBB (ďalej len "burzový rozhodcovský súd") ako stály nezávislý orgán pre rozhodovanie sporov nezávislými rozhodcami.

§ 2

Burzový rozhodcovský súd nie je pri svojom rozhodovaní podriadený žiadnemu orgánu burzy.

§ 3

- (1) Burzový rozhodcovský súd rozhoduje:
 - a) spory z burzových obchodov,¹
 - b) obchodné spory² z mimoburzových obchodov, ktorých predmetom sú komodity, s ktorými sa obchoduje na KBB.
- (2) Burzový rozhodcovský súd rozhoduje spory uvedené v odseku 1 tohto paragrafu vtedy, ak sa strany o tom dohodnú.

§ 4

Sídlo burzového rozhodcovského súdu je zhodné so sídlom KBB.

¹ § 2 zák. č. 229/1992 Zb. o komoditných burzách.

² § 9 ods. 3 zák. č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov.

§ 5

Burzový rozhodcovský súd sa skladá z predsedu, podpredsedu, tajomníka a rozhodcov.

§ 6

- (1) Na čele burzového rozhodcovského súdu je predseda, ktorého volí burzová komora na 4 roky. Predseda zastupuje burzový rozhodcovský súd navonok a vykonáva úkony zverené mu týmto štatútom a poriadkom burzového rozhodcovského súdu.
- (2) Predsedu v čase jeho neprítomnosti zastupuje podpredseda. Funkčné obdobie podpredsedu je zhodné s funkčným obdobím predsedu.
- (3) Výkonným orgánom burzového rozhodcovského súdu je päťčlenné predsedníctvo, ktoré tvoria predseda burzového rozhodcovského súdu, podpredseda burzového rozhodcovského súdu a traja členovia. Členov predsedníctva volí z rozhodcov burzová komora. Funkčné obdobie predsedníctva je 4 roky.

§ 7

- (1) Spory rozhodujú rozhodcovia, ktorí sú pri výkone svojej funkcie nezávislí.
- (2) Rozhodcovia rozhodujú v trojčlennom senáte, pokiaľ sa strany nedohodnú, že spor má byť rozhodnutý jediným rozhodcom.
- (3) Rozhodcovia sú povinní zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s výkonom svojej funkcie.

§ 8

- (1) Rozhodcom môže byť fyzická osoba, ktorá je zapísaná v zozname rozhodcov.
- (2) O zapísaní alebo vyčiarknutí zo zoznamu rozhodcov rozhoduje burzová komora.
- (3) Zoznam rozhodcov vedie tajomník burzového rozhodcovského súdu.

- (4) Do zoznamu rozhodcov môžu byť zapísané osoby, ktoré sú bezúhonné a ktoré si svojou činnosťou v hospodárskom živote, najmä v obchode alebo inou svojou odbornou činnosťou osvojili spôsobilosť pre funkciu rozhodcu a ktorých vedomosti a skúsenosti vrátane znalosti práva v spojení s ich osobnými vlastnosťami dávajú záruku úspešného výkonu tejto funkcie.
- (5) Pri rozhodovaní o zápise cudzích štátnych príslušníkov sa prihliada na vzájomnosť.
- (6) Do zoznamu rozhodcov nemôžu byť zapísané osoby, ktoré vykonávajú funkciu sudcu, prokurátora, zamestnanci orgánov štátnej správy a zamestnanci KBB.
- (7) Rozhodovať v konkrétnom spore nemôže rozhodca, ktorý je v pracovnom alebo v obdobnom vzťahu s účastníkom sporu.

§ 9

Rozhodcovi prináleží za výkon jeho činnosti odmena. Výšku odmeny a spôsob jej priznávania upravuje odmeňovací poriadok, ktorý schvaľuje burzová komora.

§ 10

- (1) Tajomník burzového rozhodcovského súdu organizuje agendu spojenú s činnosťou rozhodcovského súdu a vykonáva ostatné činnosti ustanovené týmto štatútom, najmä organizačne zabezpečuje samotné rozhodcovské konania, zodpovedá za vyhotovenie všetkých písomností a ich náležitú úschovu a podpisuje doložku o nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutí. Tajomník je oprávnený sa zúčastňovať na všetkých pojednávaniach pred rozhodcami.
- (2) Tajomník burzového rozhodcovského súdu je v pracovnom pomere s KBB.
- (3) Tajomníka burzového rozhodcovského súdu menuje burzová komora.

§ 11

Tento štatút nadobúda účinnosť dňom 1. 1. 2006.

PORIADOK BURZOVÉHO ROZHODCOVSKÉHO SÚDU PRI KOMODITNEJ BURZE BRATISLAVA

I. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

§ 1

ZÁKLADNÉ USTANOVENIA

Poriadok burzového rozhodcovského súdu pri Komoditnej burze Bratislava (ďalej len "KBB") upravuje postup burzového rozhodcovského súdu pri KBB (ďalej len "burzový rozhodcovský súd") a účastníkov v konaní pred ním tak, aby bola zabezpečená spravodlivá ochrana práv a oprávnených záujmov účastníkov.

§ 2

PRÍSLUŠNOSŤ BURZOVÉHO ROZHODCOVSKÉHO SÚDU

- (1) Burzový rozhodcovský súd rozhoduje:
 - a) spory z burzových obchodov, ktoré sú inak oprávnené rozhodovať súdy,
 - b) obchodné spory z mimoburzových obchodov, ktorých predmetom sú komodity, s ktorými sa obchoduje na KBB.
- (2) Burzový rozhodcovský súd rozhoduje spory z burzových a mimoburzových obchodov vtedy, ak sa zmluvné strany o tom dohodnú.

§ 3

ROZHODCOVSKÁ ZMLUVA

- (1) Dohoda strán o tom, že v ich sporoch rozhoduje burzový rozhodcovský súd (ďalej len "rozhodcovská zmluva") musí mať písomnú formu. Rozhodcovská zmluva môže byť súčasťou kontraktu uzatvoreného stranami na KBB, alebo môže byť

obsiahnutá na dvoch samostatných vzájomne výmenených listinách.

- (2) Ak sa strany dohodnú na príslušnosti burzového rozhodcovského súdu, podrobujú sa tým poriadku burzového rozhodcovského súdu a ustanoveniam štatútu upravujúcim postavenie a pôsobnosť burzového rozhodcovského súdu.

§ 4

ÚČASTNÍCI KONANIA

- (1) Účastníkmi konania pred burzovým rozhodcovským súdom môžu byť strany, ktoré uzatvorili burzový obchod alebo vymedzený druh mimoburzového obchodu, uvedený v § 2 ods. 1 tohto poriadku.
- (2) Účastníkmi konania sú žalobca a žalovaný.
- (3) Účastníci konania majú v rozhodcovskom konaní rovné postavenie.

§ 5

VEDLAJŠÍ ÚČASTNÍCI

- (1) Okrem žalobcu a žalovaného sa môže na konaní zúčastniť ako vedľajší účastník ten, kto má právny záujem na jeho výsledku. Iné osoby sa na konaní nemôžu zúčastniť.
- (2) Vedľajší účastník koná v konaní sám za seba, jeho úkony sa považujú za úkony účastníka, ku ktorému pristúpil, ak úkonom tohto účastníka neodporujú. K dôkazom vedľajšieho účastníka však môžu rozhodcovia prihliadnúť, aj keď odporujú dôkazom hlavného účastníka.

ZASTUPOVANIE ÚČASTNÍKOV

§ 6

NA ZÁKLADE ZÁKONA

Ak je účastníkom konania právnická osoba, koná za ňu jej štatutárny zástupca, alebo zamestnanec, ktorý toto svoje oprávnenie preukáže.

§ 7

NA ZÁKLADE PLNOMOCENSTVA

- (1) Účastník konania sa môže nechať v konaní zastúpiť splnomocneným zástupcom.
- (2) Plnomocnenstvo sa udeľuje písomne, pre jeho platnosť sa vyžaduje úradne overený podpis účastníka – fyzickej osoby, alebo štatutárneho zástupcu účastníka – právnickej osoby.

§ 8

PREDKLADANIE PÍ SOMNOSTÍ

- (1) Všetky písomnosti, týkajúce sa začatia a vedenia rozhodcovského konania, musia byť predložené v takom počte, aby každý z účastníkov mal po jednom vyhotovení a jedno vyhotovenie zostalo pre burzový rozhodcovský súd.
- (2) Písomnosti uvedené v odseku 1 s výnimkou písomných dôkazov sa predkladajú v slovenčine, češtine, alebo v jazyku kontraktu alebo v jazyku, v ktorom účastníci medzi sebou korešpondovali. Burzový rozhodcovský súd môže podľa vlastnej úvahy alebo na žiadosť účastníka si vyžiadať od účastníka, ktorý písomnosť predložil, úradný preklad do slovenčiny, češtiny, alebo zabezpečiť takýto preklad na jeho náklady.

§ 9

JAZYK, V KTOROM SA VEDIE KONANIE

- (1) Konanie pred burzovým rozhodcovským súdom sa vedie v slovenskom jazyku.
- (2) Účastník, ktorý je cudzincom, má právo konať pred burzovým rozhodcovským súdom vo svojej materčine. Tlmočenie do slovenského jazyka, ako i preklad rozhodnutia do cudzieho jazyka zabezpečí burzový rozhodcovský súd na náklady účastníka.

§ 10

DĹŽKA ROZHODCOVSKÉHO KONANIA

Burzový rozhodcovský súd vyvíja úsilie, aby konanie pred ním bolo skončené podľa možnosti v lehote nie dlhšej ako 3 mesiace odo dňa ustanovenia rozhodcovského senátu alebo rozhodcu.

§ 11

PRÁVNÝ ZÁKLAD RIEŠENIA SPOROV

Rozhodcovia prihliadajú pri rozhodovaní sporu v medziach platného hmotného práva na obsah zmluvy, burzové pravidlá, obchodné zvyklosti a štatút KBB.

§ 12

ZASIELANIE A DORUČOVANIE PÍ SOMNOSTÍ

- (1) Burzový rozhodcovský súd doručuje písomnosti účastníkom konania, svedkom a znalcom do vlastných rúk doporučeným listom s doručenkou.
- (2) Písomnosti sa doručujú na adresu uvedenú účastníkmi; ak sa účastník nechal v konaní zastúpiť, na adresu splnomocneného právneho zástupcu.

§ 13

PRERUŠENIE KONANIA

V odôvodnenom prípade môže byť konanie na žiadosť účastníka alebo z podnetu rozhodcu alebo rozhodcovského senátu na určitú dobu prerušené.

§ 14

VRÁTENIE DO PREDCHÁDZAJÚCEHO STAVU

Ak sa do vyhlásenia rozhodcovského rozsudku, alebo ak nebol

rozhodcovský rozsudok vyhlásený, až do jeho vyhotovenia, niektorý z účastníkov z vážnych dôvodov nemohol úplne alebo sčasti zúčastniť na konaní, alebo bez vlastnej viny nevykonal niektorý úkon potrebný na obranu svojho práva, urobí rozhodca alebo rozhodcovský senát na návrh tejto strany primerané opatrenia, aby tento účastník mohol dodatočne uskutočniť úkony, ktoré zameškal.

§ 15

ZABEZPEČENIE DŮKAZOV A PREDBEŽNÉ OPATRENIA

- (1) Po podaní žaloby, avšak ešte pred ustanovením rozhodcovského senátu môže predseda burzového rozhodcovského súdu alebo rozhodca na žiadosť účastníka urobiť vhodné opatrenia na zabezpečenie dôkazov, ak je obava, že neskoršie dôkazy nebude možné vykonať vôbec alebo len s veľkými ťažkosťami.
- (2) Pred začatím pojednávania, v jeho priebehu i po jeho skončení môže účastník požiadať príslušný orgán o nariadenie predbežného opatrenia, ak je potrebné, aby dočasne boli upravené pomery účastníkov, alebo ak je obava, že by výkon rozhodcovského rozsudku bol ohrozený. O podaní takejto žiadosti musí účastník upovedomiť burzový rozhodcovský súd.

II. ZAČATIE KONANIA

§ 16

PODANIE ŽALOBY

- (1) Rozhodcovské konanie sa začína podaním písomného návrhu na začatie konania (žaloby) na burzovom rozhodcovskom súde.
- (2) Za deň podania žaloby sa považuje deň, keď bola žaloba doručená burzovému rozhodcovskému súdu.

§ 17

NÁLEŽITOSTI ŽALOBY

- (1) Žaloba musí obsahovať:
 - a) označenie účastníkov s uvedením mena, priezviska a bydliska (presnej adresy) u fyzickej osoby a obchodného mena a presného sídla u právnickej osoby, prípadne aj ich zástupcov,
 - b) označenie dôkazov, ktoré žalobca navrhuje vykonať,
 - c) meno a priezvisko navrhovaného rozhodcu, prípadne žiadosť, aby bol rozhodca menovaný predsedom burzového rozhodcovského súdu,
 - d) hodnotu predmetu sporu,
 - e) prehľad písomností priložených k žalobe,
 - f) označenie právnych predpisov, na ktoré sa žaloba odvoláva,
 - g) návrh vo veci samej,
 - h) podpis žalobcu.
- (2) Žalobca je povinný k žalobe priložiť potvrdenie o zaplatení poplatku za konanie pred burzovým rozhodcovským súdom.
- (3) Žalobca je oprávnený navrhnúť aj náhradného rozhodcu.

§ 18

HODNOTA PREDMETU SPORU

- (1) Žalobca je povinný uviesť v žalobe hodnotu predmetu sporu, a to aj v prípade, ak jeho nárok alebo časť jeho nároku má nepeňažnú povahu.
- (2) Hodnota predmetu sporu sa určuje najmä:
 - a) vymáhanou čiastkou v žalobách na peňažné plnenie,
 - b) hodnotou vymáhanej veci v žalobách na vydanie veci,
 - c) hodnotou predmetu právnych vzťahov v čase podania žaloby v určovacích žalobách alebo v žalobách na zmenu právnych vzťahov,
 - d) na základe údajov o materiálnych záujmoch žalobca v prípade žalôb o splnenie určitej povinnosti (určité konanie alebo zdržanie sa určitého konania).

- (3) V žalobách pozostávajúcich z niekoľkých nárokov musí byť hodnota každého nároku stanovená samostatne, hodnota predmetu sporu sa stanoví súčtom hodnôt všetkých uplatnených nárokov.
- (4) Ak žalobca nestanovil hodnotu predmetu sporu, alebo ak ju stanovil nesprávne, určí burzový rozhodcovský súd z vlastného podnetu alebo na žiadosť žalovaného hodnotu predmetu sporu na základe údajov, ktoré má k dispozícii.

§ 19

ODSTRÁNENIE VÁD ŽALOBY

Ak tajomník burzového rozhodcovského súdu zistí, že podaná žaloba nemá náležitosti uvedené v § 17, alebo nie sú k nej priložené potrebné prílohy, vyzve žalobcu, aby odstránil zistené vady. Lehota na odstránenie vád nesmie byť dlhšia ako 30 dní od doručenia výzvy.

III. PRÍPRAVA PREJEDNANIA SPORU

§ 20

ÚKONY SÚDU PRED VYTÝČENÍM POJEDNÁVANIA

- (1) Ak je žaloba bez vád alebo ak žalobca vady žaloby odstránil, tajomník zašle jeden exemplár žaloby žalovanému s výzvou, aby v lehote do 30 kalendárnych dní od jej doručenia zaslal burzovému rozhodcovskému súdu svoju žalobnú odpoveď.
- (2) Súčasne tajomník vyzve žalovaného, aby v rovnakej lehote oznámil meno a priezvisko rozhodcu, ktorého si zvolil, alebo aby požiadal predsedu burzového rozhodcovského súdu o menovanie rozhodcu. Žalovaný má právo si zvoliť aj náhradného rozhodcu.

§ 21

USTANOVENIE ROZHODCOVSKÉHO SENÁTU, VOLBA JEDINÉHO ROZHODCU

- (1) Rozhodcovia navrhnutí účastníkmi konania alebo menovaní predsedom burzového rozhodcovského súdu zvolia z rozhodcov, uvedených v zozname rozhodcov, predsedu rozhodcovského senátu.
- (2) Ak žalovaný nenavrhne rozhodcu alebo ak navrhnutí rozhodcovia nezvolia predsedu rozhodcovského senátu do 10 dní odo dňa menovania druhého rozhodcu, vymenuje druhého rozhodcu alebo predsedu rozhodcovského senátu predseda burzového rozhodcovského súdu.
- (3) Účastníci sa môžu dohodnúť, že prejednanie sporu zveria jedinému rozhodcovi. Ak sa účastníci nedohodnú na osobe jediného rozhodcu, menuje ho predseda burzového rozhodcovského súdu.

§ 22

ODMIETNUTIE ROZHODCU, ZNALCA A TLMOČNÍKA

- (1) Každý z účastníkov je oprávnený odmietnuť rozhodcu, predsedu rozhodcovského senátu alebo jediného rozhodcu, ak sa domnieva, že so zreteľom na ich pomer k veci, k účastníkom alebo k ich zástupcom môžu byť zaujatí. Odmietnutie rozhodcu musí účastník urobiť do začiatku ústneho pojednávania.
- (2) Rozhodca, predseda rozhodcovského senátu alebo jediný rozhodca je povinný odmietnuť prejednanie určitej veci, ak sa dozvie o skutočnostiach, pre ktoré by mohol byť zaujatý.
- (3) O odmietnutí rozhodcu rozhodujú ostatní členovia rozhodcovského senátu. Ak medzi nimi nedôjde k dohode, alebo ak odmietnutie smeruje proti dvom rozhodcom alebo voči jedinému rozhodcovi, rozhoduje o odmietnutí predseda burzového rozhodcovského súdu.
- (4) Z dôvodov zaujatosti môžu byť odmietnutí aj znalci a tlmočníci. O ich odmietnutí rozhoduje rozhodcovský senát.

§ 23

ROZHODOVANIE O PRÍSLUŠNOSTI

- (1) O príslušnosti burzového rozhodcovského súdu rozhoduje

jeho predsedníctvo. Na tento účel mu rozhodcovia, pokiaľ už boli ustanovení, inak tajomník burzového rozhodcovského súdu, predložia spis so stručnou správou, a to v každom prípade, keď sa bude rozhodovať o príslušnosti burzového rozhodcovského súdu so zreteľom na námietku účastníka alebo s ohľadom na pochybnosti rozhodcu či tajomníka.

- (2) Ak predsedníctvo dospeje k názoru, že burzový rozhodcovský súd nie je príslušný na konanie vo veci, zastaví uznesením konanie. Rovnako uznesením zamietne námietku nepríslušnosti, ak dospeje k názoru, že burzový rozhodcovský súd je príslušný na konanie vo veci.
- (3) Rozhodcovský senát (rozhodca) je povinný, skôr než predloží predsedníctvu burzového rozhodcovského súdu na rozhodnutie otázku príslušnosti, urobiť opatrenia, ktoré považuje za nevyhnutné na odvrátenie ujmy pre účastníkov, alebo na zachovanie výsledkov konania, pokiaľ na ne nie je príslušný súd alebo iný orgán.

§ 24

PRÍPRAVA ÚSTNEHO POJEDNÁVANIA

Predseda rozhodcovského senátu, ktorý bude spor pojednávať, je povinný preveriť stav prípravy podkladov na pojednávanie, a ak je to potrebné, urobiť dopĺňajúce opatrenia na prípravu pojednávania, najmä vyžiadať od účastníkov písomné stanoviská a dôkazy a určiť im na to primerané lehoty.

§ 25

PREDVOLANIE NA ÚSTNE POJEDNÁVANIE

- (1) Ak je pojednávanie pripravené, burzový rozhodcovský súd zašle účastníkom písomné predvolanie na pojednávanie, v ktorom im oznámi čas a miesto pojednávania.
- (2) Predvolanie na pojednávanie musí byť zaslané s takým časovým predstihom, aby každý z účastníkov mal čas na prípravu na pojednávanie a na cestu na pojednávanie aspoň 30 kalendárnych dní.

IV. PREJEDNÁVANIE SPORU

§ 26

ÚSTNE POJEDNÁVANIE

- (1) Spor sa prejednáva na ústnom pojednávaní, ktoré je neveřejné, ak sa účastníci nedohodli inak. Na pojednávaní môžu byť spravidla prítomní okrem rozhodcov a účastníkov konania iba členovia burzy, generálny sekretár burzy, predseda, podpredsedovia a tajomník burzového rozhodcovského súdu.
- (2) Ak sa účastník konania bez ospravedlnenia nedostaví na pojednávanie a predvolanie na pojednávanie mu bolo riadne doručené, môže burzový rozhodcovský súd pojednávať v neprítomnosti účastníka.
- (3) Účastník môže požiadať, aby sa ústne pojednávanie konalo v jeho neprítomnosti.
- (4) Ústne pojednávanie môže byť na návrh účastníka alebo z podnetu rozhodcovského senátu odročené.

§ 27

ROZHODOVANIE NA ZÁKLADE PÍSMONÝCH PODKLADOV

Účastníci sa môžu dohodnúť na tom, aby rozhodcovský senát (rozhodca) rozhodol spor len na základe písomností bez ústneho pojednávania. Rozhodcovský senát (rozhodca) môže však nariadiť ústne pojednávanie, ak dospeje k názoru, že predložené písomnosti nie sú pre rozhodnutie vo veci dostačujúce.

§ 28

VZÁJOMNÁ ŽALOBA A ZAPOČÍTANIA POHLADÁVKY

- (1) Žalovaný môže do skončenia ústneho pojednávania uplatniť svoje práva proti žalobcovi vzájomnou žalobou.
- (2) Na vzájomnú žalobu sa primerane použijú ustanovenia o žalobe.

- (3) Ak žalovaný uplatní proti žalobcovi svoju pohľadávku na započítanie, a výška tejto pohľadávky je menšia než žalovaná suma, posudzuje sa takýto návrh ako obrana proti žalobe.

§ 29

POKUS O ZMIER

Rozhodcovský senát alebo rozhodca je oprávnený vyzvať v ktoromkoľvek štádiu konania účastníkov na uzavretie zmiernu a uviesť svoje návrhy, odporúčania a podnety, ktoré podľa jeho nároku môžu prispieť k uzavretiu zmiernu.

§ 30

ZÁPISNICA O ÚSTNOM POJEDNÁVANÍ

- (1) O ústnom pojednávaní v spore sa spíše zápisnica, ktorá musí obsahovať tieto údaje:
- označenie burzového rozhodcovského súdu,
 - číslo sporu,
 - miesto a dátum pojednávania,
 - označenie účastníkov konania a ich zástupcov,
 - údaj o prítomnosti účastníkov na pojednávaní,
 - mená rozhodcov, svedkov, znalcov, tlmočníkov, ako aj ostatných účastníkov pojednávania,
 - stručný popis priebehu pojednávania,
 - požiadavky účastníkov a obsah iných dôležitých vyhlásení,
 - uviedenie dôvodov pre odročenie ústneho pojednávania, prerušenie alebo skončenie konania,
 - podpisy rozhodcov.
- (2) Účastníci sú oprávnení oboznámiť sa s obsahom zápisnice. Na žiadosť účastníka môžu byť uznesením rozhodcovského senátu (rozhodcu) vykonané v zápisnici zmeny alebo doplnky.
- (3) Účastníci majú právo požadovať kópiu zápisnice.

V. DOKAZOVANIE

§ 31

DÔKAZY

- (1) Účastníci konania sú povinní dokázať okolnosti, ktorými odôvodňujú svoje návrhy alebo námietky. Ako dôkaz sa môže použiť všetko, čo môže slúžiť ako dôkaz, najmä písomnosti, výsluch svedkov a znalecké posudky. Rozhodcovský senát (rozhodca) si môže vyžiadať i predloženie dôkazov tretími osobami.
- (2) Účastník je povinný predložiť listinné dôkazy v origináli alebo v úradne overenej fotokópii. Rozhodcovský senát (rozhodca) je oprávnený vyžiadať si originál alebo úradný preklad listinných dôkazov do cudzieho jazyka, ak je to nevyhnutné pre rozhodnutie vo veci.

§ 32

HODNOTENIE DÔKAZOV

Dôkazy rozhodcovia hodnotia voľne, podľa slobodnej úvahy.

VI. SKONČENIE KONANIA

§ 33

FORMA ROZHODNUTIA

- (1) Burzový rozhodcovský súd rozhoduje vo veci rozsudkom alebo uznesením.
- (2) Uznesením burzový rozhodcovský súd rozhoduje o procesných otázkach.

§ 34

NÁLEŽITOSTI ROZHODCOVSKÉHO ROZSUDKU

- (1) Rozhodcovský rozsudok musí obsahovať:
- označenie burzového rozhodcovského súdu,
 - miesto a dátum vydania rozsudku,
 - mená a priezviská rozhodcov alebo jediného rozhodcu,
 - označenie účastníkov konania,
 - predmet sporu,

- rozhodnutie o žalobných nárokoch (výrok),
- rozhodnutie o trovách,
- odôvodnenie výroku,
- podpisy rozhodcov.

- (2) Rozhodcovský rozsudok podpisuje aj predseda a tajomník burzového rozhodcovského súdu.

§ 35

VYHLÁSENIE ROZHODCOVSKÉHO ROZSUDKU

- (1) Rozsudok burzového rozhodcovského súdu sa účastníkom konania vyhlasuje ústne; ak účastníci nie sú prítomní na pojednávaní, oznamuje sa im rozhodnutie iba písomne.
- (2) V lehote do 15 dní po ústnom vyhlásení rozsudku musí byť účastníkom zaslaný rozsudok v písomnej forme.

§ 36

VÝKLAD A OPRAVA ROZHODCOVSKÉHO ROZSUDKU

- (1) Na žiadosť účastníka, podanú do 30 dní od vydania rozhodcovského rozsudku, môže rozhodcovský senát (rozhodca) vydať výklad, ak sa ukáže, že rozhodcovský nález neobsahuje odpoveď na všetky požiadavky účastníkov.
- (2) Chyby v písaní a počítaní, ktoré sa netýkajú výroku rozsudku, môžu byť opravené uznesením rozhodcovského senátu (rozhodcu), vydaným na žiadosť účastníkov alebo z vlastného podnetu rozhodcovského senátu (rozhodcu).
- (3) Opravné uznesenie je neoddeliteľnou súčasťou doplneného alebo opraveného rozsudku. Na účastníkov nemožno preniesť žiadne náklady spojené s doplnením alebo s opravou rozhodcovského rozsudku.

§ 37

PRESKÚMANIE ROZHODCOVSKÉHO ROZSUDKU

- (1) Účastníci rozhodcovského konania sa môžu v rozhodcovskej zmluve dohodnúť, že rozhodcovský rozsudok môže na základe žiadosti niektorého z nich preskúmať iný rozhodca (rozhodcovia). Na ustanovenie tohto rozhodcu (rozhodcov) primerane platia ustanovenia § 6 až 11. Ak sa účastníci rozhodcovského konania nedohodli v rozhodcovskej zmluve na preskúmaní rozhodcovského rozsudku, je jeho preskúmanie iným rozhodcom (rozhodcami) vylúčené, ak tento zákon neustanovuje inak.
- (2) Účastník rozhodcovského konania má právo podať žiadosť o preskúmanie rozhodcovského rozsudku do 15 dní od jeho doručenia tomuto účastníkovi rozhodcovského konania.
- (3) Pri preskúmaní rozhodcovského rozsudku sa postupuje primerane podľa § 16 až 36 a § 39. Rozhodcovský nález alebo uznesenie sú konečné a nadobúdajú právoplatnosť dňom ich doručenia účastníkom, pričom ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov nie sú týmto dotknuté.

VII. ZRUŠENIE ROZHODCOVSKÉHO ROZSUDKU

§ 38

DÔVODY NA PODANIE ŽALOBY

- (1) Účastník rozhodcovského konania sa môže žalobou podať na príslušnom súde domáhať zrušenia tuzemského rozhodcovského rozsudku, len ak:
- rozhodcovský rozsudok bol vydaný vo veci, ktorá nemôže byť predmetom rozhodcovského konania,
 - rozhodcovský rozsudok bol vydaný vo veci, o ktorej už predtým právoplatne rozhodol súd alebo sa o nej právoplatne rozhodlo v inom rozhodcovskom konaní,
 - jeden z účastníkov rozhodcovského konania popiera platnosť rozhodcovskej zmluvy,
 - sa rozhodlo o veci, na ktorú sa rozhodcovská zmluva nevzťahovala, a účastník rozhodcovského konania túto okolnosť v rozhodcovskom konaní namieta,
 - sa na vydaní rozhodcovského rozsudku zúčastnil rozhodca, ktorý bol rozhodnutím vylúčený pre predpojatosť alebo

- ktorého vylúčenie účastník rozhodcovského konania pred vydaním rozhodcovského rozsudku nie zo svojej viny nemohol dosiahnuť,
- f) bola porušená zásada rovnosti účastníkov rozhodcovského konania,
- g) sú dôvody, pre ktoré možno žiadať o obnovu konania podľa osobitného zákona alebo
- h) bol rozhodcovský rozsudok ovplyvnený trestným činom rozhodcu, účastníkov konania alebo znalca, za ktorý bol právoplatne odsúdený.
- (4) Ak podá účastník rozhodcovského konania žalobu na príslušnom súde, napadnutý rozhodcovský rozsudok nenadobudne právoplatnosť, dokiaľ o žalobe právoplatne nerozhodne príslušný súd.

§ 39

LEHOTA NA PODANIE ŽALOBY

- (1) Žalobu o zrušenie rozhodcovského rozsudku možno podať v lehote 30 dní odo dňa doručenia rozhodcovského rozsudku účastníkovi rozhodcovského konania, ktorý podáva žalobu o zrušenie rozhodcovského rozsudku. Ak účastník rozhodcovského konania požiadal o opravu rozhodcovského rozsudku, lehota začína plynúť od doručenia rozhodnutia o oprave rozhodcovského rozsudku.
- (5) Žalobu o zrušenie rozhodcovského rozsudku z dôvodu podľa § 38 písm. g) možno podať v lehote 30 dní odo dňa, keď sa účastník rozhodcovského konania, ktorý podáva žalobu, dozvedel o dôvode obnovy konania, alebo odo dňa, keď ho mohol po prvýkrát uplatniť, najneskôr však do troch rokov odo dňa doručenia rozhodcovského rozsudku.

§ 40

VYLÚČENIE PODANIA ŽALOBY

Ustanovenia týkajúce sa zrušenia rozhodcovského rozsudku nemôžu účastníci rozhodcovského konania v rozhodcovskej zmluve vylúčiť okrem dôvodu podľa § 38 písm. g).

§ 41

POSTUP PO ZRUŠENÍ ROZHODCOVSKÉHO ROZSUDKU

- (1) Ak súd zruší rozhodcovský rozsudok z dôvodov podľa § 38 písm. a) a c), pokračuje v konaní vo veci v rozsahu uvedenom v žalobe alebo v rozsahu uvedenom vo vzájomnej žalobe.
- (2) Ak súd zruší rozhodcovský rozsudok z iného dôvodu, ako je uvedený v odseku 1, rozhodcovská zmluva zostáva v platnosti. Rozhodcovia zúčastnení na zrušenom rozhodcovskom rozsudku sú z nového prerokovania a rozhodnutia veci vylúčení. Ak sa účastníci konania nedohodnú inak, budú ustanovení noví rozhodcovia.

§ 42

ZASTAVENIE KONANIA BEZ VYDANIA ROZSUDKU

- (1) Ak sa v spore nevydáva rozhodcovský rozsudok, skončí sa konanie vydaním uznesenia.

SADZOBNÍK POPLATKOV ZA KONANIE

PRED BURZOVÝM ROZHODCOVSKÝM SÚDOM PRI KOMODITNEJ BURZE BRATISLAVA

§ 1

TROVY ROZHODCOVSKÉHO KONANIA

- (1) Trovami rozhodcovského konania pred burzovým rozhodcovským súdom sú:
- a) poplatok za konanie pred burzovým rozhodcovským súdom,
- b) osobitné náklady burzového rozhodcovského súdu,
- c) vlastné hotové výdavky účastníkov.
- (2) Poplatok za konanie pred burzovým rozhodcovským súdom slúži na čiastočné krytie nákladov súvisiacich s činnosťou

- (2) Uznesenie o zastavení konania sa vydáva najmä ak:
- a) bola žaloba vzatá žalobcom späť,
- b) účastníci uzavreli pred rozhodcovským senátom (rozhodcom) zmier,
- c) nie je založená príslušnosť burzového rozhodcovského súdu.
- (3) Ak rozhodcovský senát nebol ešte ustanovený, vydá uznesenie o zastavení konania predseda burzového rozhodcovského súdu.

§ 43

VYKONATEĽNOSŤ ROZSUDKU

- (1) Právoplatný rozhodcovský rozsudok je vykonateľný po márom uplynutí lehoty na plnenie, ktorá bola v ňom účastníkovi stanovená.
- (2) Na výkon rozsudku je príslušný všeobecný súd povinného.

VIII. NÁKLADY KONANIA

§ 44

TROVY ROZHODCOVSKÉHO KONANIA

- (1) Trovami rozhodcovského konania sú výdavky účastníkov konania a ich zástupcov, najmä poplatok za konanie pred burzovým rozhodcovským súdom, náklady spojené s uskutočnením dôkazov, odmeny znalcom a tlmočníkom a odmeny profesionálnym právnym zástupcom účastníkov.
- (2) Žalobca je povinný zaplatiť vopred poplatok za konanie pred burzovým rozhodcovským súdom.
- (3) Každý z účastníkov konania znáša náklady spojené s uskutočnením dôkazov, ktoré navrhol.
- (4) Účastník, ktorý nebol v spore úspešný, je povinný nahradiť druhému účastníkovi všetky trovy konania pred burzovým rozhodcovským súdom.
- (5) Výšku poplatku za konanie pred burzovým rozhodcovským súdom a poplatkov za ďalšie úkony určuje sadzobník, ktorý vydá burzová komora.

IX. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

§ 45

POUŽITIE PREDPISOV O ROZHODCOVSKOM KONANÍ

Na konanie pred burzovým rozhodcovským súdom sa vzťahujú v ďalšom právne predpisy upravujúce rozhodcovské konanie, a to zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení zákona č. 521/2005 Z.z.

§ 46

ÚČINNOSŤ

Tento poriadok nadobúda účinnosť dňom 1. 1. 2006.

burzového rozhodcovského súdu (odmeny rozhodcov a členov predsedníctva burzového rozhodcovského súdu, cestovné náhrady rozhodcov, mzdové náklady administratívnych pracovníkov rozhodcovského súdu, nájomné za nebytové priestory, úhrada za dodávku tepla a teplej úžitkovej vody, paušálna úhrada za elektrickú energiu, poštovné a telekomunikačné poplatky a pod.).

- (3) Osobitné náklady burzového rozhodcovského súdu sú náklady, ktoré vzniknú pri prejednávaní konkrétneho sporu v súvislosti najmä s vykonaním dôkazov, vyplatením znaleckého, s uskutočnením ústneho pojednávania mimo sídla bur-

zového rozhodcovského súdu, s vyhotovením prekladov písomností, s vyplatením tlmočnického, s cestovnými a pobytovými náhradami cudzozemských rozhodcov a pod.). Účastníci sú povinní tieto náklady hradiť v skutočnej výške.

- (4) Vlastné hotové výdavky účastníkov sú výdavky, ktoré majú účastníci v priamej súvislosti s ochranou svojich práv a oprávnených záujmov (ako sú vlastné cestovné náhrady, odmeny právnych zástupcov a pod.) v konaní pred burzovým rozhodcovským súdom.

§ 2

VÝŠKA A PLATENIE POPLATKU

- (1) Za prejednanie sporu burzovým rozhodcovským súdom sa vyberá poplatok podľa hodnoty predmetu sporu, ktorý je žalobca povinný zaplatiť pri podaní žaloby a žalovaný pri podaní vzájomnej žaloby. Kým účastník poplatok nezaplatí, nezačne burzový rozhodcovský súd vec prejednávať.
- (2) Výška poplatku sa vypočítava z hodnoty sporu podľa sadzobníka, ktorý tvorí prílohu tohto sadzobníka.
- (3) Poplatok vypočítaný podľa sadzobníka sa určí v slovenských korunách. Ak je hodnota predmetu sporu vyjadrená v cudzej mene, použije sa na prepočet kurz Národnej banky Slovenska "devízy stred" v deň podania návrhu.
- (4) Tuzemskí účastníci uhrádzajú poplatky v slovenských korunách, cudzozemskí účastníci poplatky hradia vo voľne zameniteľných menách, pričom sa na prepočet použije denný kurz Národnej banky Slovenska "devízy stred" v deň podania žaloby či vzájomnej žaloby.
- (5) Poplatok sa pokladá za zaplatený v okamihu, keď účastník platným spôsobom udelil svojmu peňažnému ústavu záväzný príkaz na prevod príslušnej sumy na účet burzového rozhodcovského súdu, poplatok vložil v hotovosti na tento účet alebo príslušnú sumu odovzdal na poštovú prepravu.

§ 3

POPLATOK PRI NÁMIETKE NEPRÍSLUŠNOSTI

- (1) Účastník, ktorý vzniesol námietku nepríslušnosti burzového rozhodcovského súdu, je povinný zaplatiť poplatok v polovičnej výške poplatku za konanie pred burzovým rozhodcovským súdom podľa sadzobníka. Ak účastník poplatok nezaplatí, námietka nepríslušnosti sa neprejednáva.
- (2) Ak burzový rozhodcovský súd vyhovie námietke nepríslušnosti, vráti účastníkovi zaplatený poplatok.
- (3) Ak burzový rozhodcovský súd zamietne námietku nepríslušnosti, zaplatený poplatok sa účastníkovi nevracia.

§ 4

ZNÍŽENIE A ČIASŤOČNÉ VRÁTENIE POPLATKU

- (1) Poplatok sa znižuje o 50 %, ak spor rozhoduje jediný rozhodca.
- (2) Ak žalobca vezme žalobu späť do začatia ústneho pojednania, burzový rozhodcovský súd mu vráti 90 % poplatku.
- (3) Ak účastníci uzatvoria zmier pred rozhodcovským senátom alebo rozhodcom burzového rozhodcovského súdu, vráti sa žalobcovi 50 % zaplateného poplatku.
- (4) V prípadoch uvedených v odsekoch 1 až 3 rozhodnú o vrátení poplatku alebo jeho časti rozhodcovia v náleze alebo v uznesení o skončení konania. Ak rozhodcovský senát nebol ešte ustanovený, rozhodne o vrátení poplatku predseda burzového rozhodcovského súdu.

§ 5

ZVÝŠENIE POPLATKU

- (1) Poplatok za konanie pred burzovým rozhodcovským súdom

sa zvyšuje, ak sa na rozhodcovskom konaní zúčastňujú viaceré strany alebo vedľajší účastníci. V takomto prípade sa poplatok zvyšuje o 30 % za každého ďalšieho účastníka.

- (2) Žalobca je povinný uhradiť zvýšený poplatok, ktorý pripadá na každého vedľajšieho účastníka.
- (3) Poplatok za konanie pred rozhodcovským súdom z mimoburzových obchodov alebo pre nečlena KBB sa zvyšuje o 30 %.

§ 6

POPLATOK PRI VZÁJOMNEJ ŽALOBE

Pre vzájomnú žalobu sa použijú ustanovenia o poplatku za hlavnú žalobu.

§ 7

ROZDELENIE POPLATKU

- (1) Poplatok znáša účastník, ktorý nebol v spore úspešný.
- (2) Ak bol účastník v spore iba čiastočne úspešný, rozdelí sa úhrada poplatku medzi účastníkov v pomere prisúdenej a zamietnutej časti žalobného nároku.
- (3) Účastníci sa môžu dohodnúť medzi sebou na inom rozdelení poplatku, ako je uvedené v odsekoch 1 a 2.

§ 8

OSOBITNÉ NÁKLADY

- (1) Na krytie osobitných nákladov, ktoré vzniknú burzovému rozhodcovskému súdu pri prejednávaní konkrétneho sporu podľa § 1 ods. 3 tohto sadzobníka, sú účastníci povinní uhradiť zálohu vo výške a v lehote, ktoré stanovuje predsedníctvo burzového rozhodcovského súdu, rozhodcovský senát, rozhodca alebo tajomník rozhodcovského súdu. Táto povinnosť môže byť uložená len tomu účastníkovi, ktorého úkony smerujú k tomu, že tieto osobitné náklady vzniknú alebo môžu vzniknúť. Pokiaľ nie je vypočítaná záloha uhradená, úkony burzového rozhodcovského súdu, o ktoré sa opiera, sa nevykonajú.
- (2) Ak je nutné v priebehu konania zvýšiť zálohu na osobitné náklady, lebo uhradená čiastka nepostačuje na krytie týchto nákladov, je účastník povinný uhradiť (i opakovane) ďalšiu zálohu v určenej lehote. Pri stanovovaní tejto zálohy sa postupuje podľa ods. 1.
- (3) O osobitných nákladoch sa s konečnou platnosťou rozhoduje v rozhodcovskom náleze alebo v uznesení o zastavení konania.
- (4) Osobitné náklady, ktoré vzniknú burzovému rozhodcovskému súdu tým, že sa na žiadosť účastníka prekladajú písomnosti, alebo tlmočia úkony burzového rozhodcovského súdu (jedného rozhodcu) alebo predsedníctva burzového rozhodcovského súdu do iného jazyka, ako je jazyk v ktorom sa uskutočňuje konanie, znáša tento účastník.

§ 9

VÝDAVKY ÚČASTNÍKOV

Každý z účastníkov znáša sám výdavky, ktoré mu vznikli. Pri rozhodnutí o rozdelení týchto výdavkov sa postupuje podľa ustanovenia § 7.

§ 10

ÚČINNOSŤ SADZOBNÍKA

Tento sadzobník nadobúda účinnosť dňom právoplatného štátneho povolenia na zriadenie rozhodcovského súdu.

**SADZOBNÍK POPLATKOV
ZA KONANIE PRED BURZOVÝM ROZHODCOVSKÝM SÚDOM PRI KOMODITNEJ BURZE BRATISLAVA**

Hodnota sporu	Sadzby poplatkov z obchodov	
	burzových (člen + klient)	mimoburzových
a	b	c
0,3 – 1,0 mil. Sk	5 %	6,5 %
1,0 – 10,0 mil. Sk	5 % z 1 mil. Sk + 3 % z hodnoty nad 1 mil. Sk	+ 30 % k poplatku v stĺpci „b“
10,0 – 100,0 mil. Sk	3,2 % z 10 mil. Sk + 1,5 % z hodnoty nad 10 mi. Sk	+ 30 % k poplatku v stĺpci „b“

Ku každej sadzbe poplatkov bude pripočítaná daň z pridanej hodnoty. Náklady súvisiace so sporom budú účtované osobitne v skutočnej výške (posudky, kontrola, obhliadky, cestovné a pod.). Člen KBB aj z mimoburzových obchodov platí základnú sadzbu poplatku uvedennú v „b“.

**LISTINA ROZHODCOV
BURZOVÉHO ROZHODCOVSKÉHO SÚDU PRI KOMODITNEJ BURZE BRATISLAVA**

Meno	Pracovisko	Telefón
JUDr. Štefan Hec	advokát, 29. augusta 2, 811 07 Bratislava	02 – 52 93 33 37
JUDr. Ing. Pavel Kopal	Slovenská obchodná a priemyselná komora, Gorkého 9, 816 03 Bratislava	02 – 54 43 32 91
Miroslav Krivda	Inspekta Slovakia, a.s., Zelinárska 2, 820 05 Bratislava 25	02 – 55 57 32 66
JUDr. Dušan Holub	Katedra obchodného práva, Obchodná fakulta EU, Dolnozemska cesta 1, 852 35 Bratislava	02 – 67 29 11 91
doc. JUDr. Mikuláš Sabo, CSc.	Katedra obchodného práva, Obchodná fakulta EU, Dolnozemska cesta 1, 852 35 Bratislava	02 – 67 29 11 08 02 – 67 29 11 41
JUDr. Ján Vician	advokát, Prievozská 14/a, 821 09 Bratislava 2	02 – 53 41 52 02 02 – 58 23 81 05

□

Verejné súťaže

S000033

Národná banka Slovenska

Ul. Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava
(ďalej aj „vyhlasovateľ“)

podľa ustanovení § 281 až 288 Obchodného zákonníka
v y h l a s u j e

obchodnú verejnú súťaž

**na výber dodávateľa aplikačného programového systému
a služieb pre investičné bankovníctvo a finančné obchodovanie
(ďalej aj „súťaž“)**

Predmet obchodnej verejnej súťaže

Predmetom obchodnej verejnej súťaže je výber dodávateľa aplikačného programového systému pre investičné bankovníctvo a finančné obchodovanie (ďalej „systém IBFO“) a s tým súvisiacich služieb, prác a produktov (ďalej „predmet obstarávania“) v súlade so špecifikáciou uvedenou v súťažných podkladoch.

Poznámka

Uchádzačom sa na účely tejto obchodnej verejnej súťaže rozumie právnická osoba, fyzická osoba podnikateľ alebo fyzická osoba, ktorá ako budúci možný dodávateľ (zhotoviteľ) predkladá vyhlasovateľovi Národnej banke Slovenska (ďalej aj NBS) súťaž-

ný návrh s cieľom získať od neho zákazku (objednávku) na predmet obchodnej verejnej súťaže.

Predpokladaný začiatok realizácie služieb: rok 2006.

Miesto dodania služieb: Vyhlasovateľ požaduje, aby miestom plnenia dodávky predmetu obstarávania boli priestory NBS na Ulici Imricha Karvaša č. 1, v Bratislave.

Časový priebeh súťaže

Krok súťaže	Lehota/termín
Prevzatie súťažných podkladov	od 30. 12. 2005 do 7. 1. 2006 vždy len v pracovných dňoch od 9.00 do 11.00 h
Písomné podanie požiadaviek na doplňujúce a vysvetľujúce informácie k súťažným podkladom obchodnej verejnej súťaže	do 19. 1. 2006
Odpovede NBS na písomne podané požiadavky na doplňujúce a vysvetľujúce informácie k súťažným podkladom obchodnej verejnej súťaže (s termínom odoslania)	31. 1. 2006

Krok súťaže	Lehota/termín
Termín odovzdania súťažných návrhov	17. 2. 2006 od 9.00 do 12.00 h
Termín otvárania obálok so súťažnými návrhmi	17. 2. 2006 o 12.30 h
Termín vyhlásenia výsledkov súťaže	do 10. 3. 2006

Miesto a čas prevzatia súťažných podkladov

Uchádzač, ktorý má záujem zúčastniť sa na tejto súťaži, si musí prevziať súťažné podklady osobne v sídle NBS na Ulici Imricha Karvaša č. 1 v Bratislave, na sekretariáte odboru informatiky a automatizácie (p. Joščáková, tel. č.: 57 87 22 31, p. Rašílková tel. č.: 57 87 22 26) v termínoch a čase uvedených v časovom priebehu súťaže. Súťažné podklady môže prevziať len osoba s písomným poverením štatutárneho zástupcu uchádzača. Bez prevzatia súťažných podkladov sa uchádzač nemôže zúčastniť na tejto obchodnej verejnej súťaži.

Kontaktné osoby vyhlasovateľa

Sekretár súťaže: RNDr. Jozef Piváček – tel. č.: 02/57 87 22 42, Ing. Ferdinand Sekáč – tel. č.: 02 /57 87 22 45, p. Martina Joščáková – tel. č.: 02/57 87 22 31.

Údaje k súťažným podkladom

Súťažné podklady sú vypracované v slovenskom jazyku. Poplatok za súťažné podklady nie je stanovený.

Forma predloženia súťažného návrhu

Súťažný návrh musí byť vypracovaný a predložený v slovenskom jazyku. Všetky požadované dokumenty a pamäťové médiá, ktoré budú súčasťou súťažného návrhu, je potrebné doručiť osobne v zapečatenom papierovom obale, resp. v kontajneri, označenom menom (názvom) uchádzača a heslom: „Súťaž NBS – Výber dodávateľa služieb a systému IBFO“.

Súťažný návrh v dvoch písomných vyhotoveniach je potrebné doručiť v termíne a čase uvedenom v časovom priebehu súťaže osobne na adresu: Národná banka Slovenska, p. Martina Joščáková, odbor informatiky a automatizácie, 3. poschodie, miestnosť č. 025, Ul. Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava.

Súťažné návrhy doručené iným spôsobom alebo po stanovenom termíne odovzdania nebudú do obchodnej verejnej súťaže prijaté.

Úhrada nákladov v obchodnej verejnej súťaži

Vyhlasovateľ neuhrádza uchádzačom žiadne náklady spojené s účasťou na tejto obchodnej verejnej súťaži.

Kritérium vyhodnotenia obchodnej verejnej súťaže

Kritériom súťažnej komisie na posudzovanie a vyhodnocovanie súťažných návrhov bude cena. Vyhodnocovaná bude cena nielen za predmet dodávky, ale aj ostatné ceny súvisiace s poskytovaním služieb v priebehu projektu a po implementácii systému IBFO v NBS.

Preukazovanie spôsobilosti a kvalifikácie uchádzačov

A. Doklady o splnení podmienok pre účasť uchádzača na obchodnej súťaži v nasledujúcom rozsahu:

- potvrdenie príslušného súdu alebo rovnocenný doklad vydaný príslušným súdom alebo správnym orgánom v krajine sídla uchádzača nie starší ako 3 mesiace, že voči uchádzačovi nie je začaté konkurzné alebo vyrovnávacie konanie, nie je v konkurze ani v likvidácii, nebol proti nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, ani nie je v podobnom konaní podľa zákonov a predpisov platných v krajine jeho sídla,
- potvrdenie miestne príslušného daňového úradu nie staršie ako 3 mesiace, že nemá v Slovenskej republike alebo v krajine svojho sídla evidované daňové nedoplatky, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia,
- potvrdenie príslušného úradu nie staršie ako 3 mesiace, že nemá v Slovenskej republike alebo v krajine svojho sídla

evidované nedoplatky poistného do zdravotného poistenia a do dôchodkového zabezpečenia, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia, a ak má sídlo v Slovenskej republike, ani evidované nedoplatky príspevkov na poistenie v nezamestnanosti, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia.

- originál alebo overenú fotokópiu výpisu z registra trestov alebo rovnocenného dokladu vydaného príslušným súdom alebo správnym orgánom v krajine jeho sídla nie staršiu ako 3 mesiace, že nebol on, ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu právoplatne odsúdený za trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním,
 - originál alebo overenú fotokópiu dokladu o oprávnení podnikateľ alebo potvrdenia príslušného orgánu alebo čestného vyhlásenia podľa predpisov v krajine svojho sídla nie staršiu ako 3 mesiace,
 - čestné vyhlásenie, že nemá pozastavenú podnikateľskú činnosť, alebo nie je v podobnej situácii podľa zákonov a predpisov platných v krajine jeho sídla,
 - uchádzač zapísaný v zozname podnikateľov pre verejné obstarávanie môže nahradiť doklady uvedené v bode A písm. a) až f) potvrdením úradu pre verejné obstarávanie. Uchádzačom môže byť len tuzemský dodávateľ alebo sprostredkovateľ licencií a implementátor systému/systémov – znamená to, že dodávateľ alebo sprostredkovateľ licencií a implementátor systému IBFO musí mať sídlo alebo organizačnú zložku v Slovenskej republike.
- B. Informácie a dokumenty, ktorými uchádzač preukazuje technickú spôsobilosť na poskytovanie služieb:
- písomné vyhlásenie a zaručenie sa, že uchádzač je spôsobilý a zaväzuje sa dodať a implementovať u vyhlasovateľa (budúceho zákazníka – ďalej aj „zákazník“ alebo aj „NBS“ alebo aj „objednávateľ“) systém IBFO podľa požiadaviek NBS uvedených v týchto súťažných podkladoch,
 - záväzné vyhlásenie, v ktorom uchádzač uvedie obchodnú značku štandardného systému /systémov (vrátane verzie), ktorými zabezpečí plnenie požiadaviek vyhlasovateľa na systém IBFO uvedených v časti III týchto súťažných podkladov; systém IBFO môže pozostávať z maximálne dvoch samostatných štandardných systémov vzájomne integrovaných do jedného celku; systém IBFO musí byť realizovaný na maximálne dvoch databázových platformách; súťažný návrh, ktorý nebude spĺňať požiadavku vyhlasovateľa uvedenú v tomto bode, bude z obchodnej súťaže vylúčený,
 - dokumentácia k produktu (štandardne implementovaný v systéme/systémoch alebo iný vhodný produkt), ktorý bude použitý na implementáciu kryptografických metód v takom rozsahu, na základe ktorej bude vyhlasovateľ schopný posúdiť jeho funkčné a technické vlastnosti a charakteristiky,
 - získané certifikáty akosti, ktoré boli udelené systému/systémom (ak existujú),
 - zoznam implementácií štandardného systému/systémov v centrálnych bankách krajín Európskej únie alebo nadnárodných bankách ECB, BIS, EIB, EBRD, CEB, WB, IBRD, IMF, ktoré sú definované v časti VII týchto súťažných podkladov (ďalej len nadnárodné banky), pričom štandardný systém/systémy musia byť v používaní minimálne v jednej centrálnej banke alebo nadnárodnej banke a musia zabezpečovať podporu automatizovaného spracovania všetkých nasledujúcich činností: realizácia obchodov (Front Office), vypořádanie obchodných transakcií (Back Office) a risk manažment (Middle Office) definované v časti VII týchto súťažných podkladov; zoznam implementácií štandardného systému/systémov musí byť vypracovaný v nasledujúcej štruktúre: poradové číslo implementácie, názov a sídlo centrálnej banky v krajine EÚ alebo nadnárodnej banky, dátum implementácie, obchodná značka štandardného systému/systémov, zoznam činností, ktoré systém zabezpečuje

- (Front Office, Back Office, Middle Office), kontaktné osoby zákazníka; súťažný návrh, ktorý nebude spĺňať požiadavky vyhlasovateľa uvedené v tomto bode, bude z obchodnej verejnej súťaže vylúčený,
- f) doklady potvrdzujúce spôsob zabezpečenia licencií pre systém IBFO vrátane vyhlásenia a zaručenia sa uchádzača, že udelenie licencií a dodávka softvéru podľa týchto súťažných podkladov, ktorú vo svojom súťažnom návrhu ponúka vyhlasovateľovi, je bez právnych väd s tým, že uchádzač zabezpečí vyhlasovateľa pred a proti všetkým nárokom, súdnym rokovaniam, škodám, nákladom a výdavkom, ktoré by vyplynuli z neoprávneného udelenia licencií a neoprávnenej dodávky predmetného softvéru realizovanej na základe tejto obchodnej verejnej súťaže,
- g) doklady potvrdzujúce doteraz získané certifikáty akosti týkajúce sa kvality prác a služieb uchádzača pri implementácii systému/systémov (ak existujú),
- h) zoznam implementácií štandardného systému/systémov podľa časti B písm. e) realizovaných uchádzačom samostatne alebo v spolupráci s inými dodávateľmi; uchádzač musí byť účastníkom minimálne jednej implementácie dodávaného štandardného systému/systémov; zoznamu implementácií štandardného systému/systémov realizovaných uchádzačom samostatne alebo v spolupráci s inými dodávateľmi musí byť vypracovaný v nasledujúcej štruktúre: poradové číslo implementácie, názov a sídlo inštitúcie, v ktorej bol systém implementovaný, dátum implementácie, obchodná značka štandardného systému/systémov a kontaktné osoby zákazníka; súťažný návrh, ktorý nebude spĺňať požiadavku vyhlasovateľa uvedenú v tomto bode, bude z obchodnej verejnej súťaže vylúčený.

Informácie o dodacej lehote

Uchádzač sa vo svojom súťažnom návrhu musí zaviazat' k pevnej dĺžke dodacej lehoty pre dodávku predmetu obstarávania. Vyhlasovateľ preferuje dodáciu lehotu, ktorá nepresiahne 24 mesiacov.

Vyhradené práva vyhlasovateľa obchodnej verejnej súťaže

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo:

- Meniť všetky uvedené podmienky obchodnej verejnej súťaže a ostatné súťažné podklady.
- Odmietnuť všetky predložené súťažné návrhy a ukončiť obchodnú verejnú súťaž bez výberu súťažného návrhu a obchodnú verejnú súťaž ukončiť ako neúspešnú.
- Predĺžiť lehotu na vyhlásenie vybraného súťažného návrhu.
- V prípade zistenia neúplnosti súťažného návrhu z hľadiska požiadaviek vyhlasovateľa uvedených v súťažných podkladoch vyradiť návrh zo súťaže.
- V prípade formálnych nedostatkov, ktoré nemenia obsah súťažného návrhu, vyzvať predkladateľa na jeho doplnenie.

- Vyhradiť návrh zo súťaže, ktorý sa predložil po lehote určenej v súťažných podkladoch.
- Pripomenkovať zmluvu uchádzača (okrem tých údajov zo súťažného návrhu, ktoré sú predmetom vyhodnotenia súťažného návrhu), ktorého súťažný návrh bude vybraný komisiou na vyhodnotenie súťažných návrhov, a rokovať s týmto uchádzačom s cieľom dosiahnuť dohodu o finálnej verzii zmluvy, podľa ktorej sa bude realizovať dodávka predmetu obstarávania v NBS.
- Zverejniť informácie o priebehu a výsledkoch obchodnej verejnej súťaže na internetovej stránke vyhlasovateľa (www.nbs.sk).

Ďalšie podmienky obchodnej verejnej súťaže

- Uchádzač nemôže predložený súťažný návrh odvolať.
- Uchádzač môže predložený súťažný návrh meniť alebo dopĺňať len na základe výzvy vyhlasovateľa v zmysle písm. e).
- Uchádzač, ktorý bude komisiou vybraný ako budúci dodávateľ, sa zaväzuje zúčastniť sa na rokovaníach s vyhlasovateľom s cieľom dosiahnuť dohodu o finálnej verzii zmluvy v zmysle písm. g).
- Uchádzač prevzatím súťažných podkladov prejavuje súhlas s časovým priebehom obchodnej verejnej súťaže, dodržiavaním požiadaviek na dôvernú úroveň údajov, s vymedzením predmetu obchodnej verejnej súťaže, s podmienkami účasti na obchodnej verejnej súťaži, s podmienkami dodávky súťažného návrhu, s formou predkladania súťažných návrhov, s obsahom a pokynmi na vypracovanie súťažných návrhov, s kritériami na vyhodnotenie súťažných návrhov, s podmienkami obchodnej verejnej súťaže a so spôsobom a lehotou vyhlásenia výsledkov obchodnej verejnej súťaže.
- Uchádzač nemôže podať súťažný návrh na dodanie iba určitých častí predmetu obstarávania a nemôže podať variantné riešenia.
- Viazanosť všetkých súťažných návrhov uchádzačov musí byť od termínu podania súťažného návrhu až do 2 mesiacov po vyhlásení výsledkov obchodnej verejnej súťaže. Viazanosť vybraného súťažného návrhu musí byť od termínu podania súťažného návrhu až do uzavretia zmluvy o dielo, podľa ktorej sa bude realizovať predmet obstarania.
- Uchádzač môže na priebeh obchodnej verejnej súťaže podať sťažnosť vyhlasovateľovi najneskôr do 7 dní od termínu vyhlásenia výsledkov obchodnej verejnej súťaže.

Spôsob vyhlásenia výsledkov obchodnej verejnej súťaže

Súťažná komisia vyhlasovateľa vyhodnotí súťaž a výsledky súťaže budú jednotlivým uchádzačom oznámené písomnou formou a zverejnením informácií o výsledkoch súťaže na internetovej stránke vyhlasovateľa (www.nbs.sk).

Lehota na vyhlásenie vybraného súťažného návrhu: do 10. marca 2006.

Emisné podmienky

Emisné podmienky dlhopisov

D000039

Emitent **NAY Leasing, a.s.**, so sídlom: Ľadová 3, 811 05 Bratislava, IČO: 35 795 140, zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddiele: Sa, vo vložke č.: 2536/B, podľa § 3 ods. 5 zákona č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov **zverejňuje emisné podmienky dlhopisov:**

<i>Emitent:</i>	NAY Leasing, a.s., Ľadová 3, 811 05 Bratislava, IČO: 35 795 140	<i>Spôsob, a miesto výplaty výnosov:</i>	v hotovosti alebo prevodom na účet podľa požiadania; v NAY Leasing, a.s., na adrese: Tuhovská 15, 830 06 Bratislava
<i>ISIN:</i>	SK4110001357	<i>Spôsob zdanenia dlhopisu:</i>	Úrokový výnos bude zdanený v zmysle platných predpisov v čase jeho vyplácania.
<i>Názov cenného papiera:</i>	Dlhopis č. 5 NAY Leasing, a.s.	<i>Predčasné splatenie:</i>	Predčasné splatenie menovitej hodnoty dlhopisov a vyplatenie pomernej časti výnosov je možné po schválení žiadosti podanej majiteľom dlhopisu valným zhromaždením spoločnosti.
<i>Spôsob vydávania:</i>	pre okruh vopred určených osôb	<i>Zverejnenie emisných podmienok:</i>	Emisné podmienky budú zverejnené v Hospodárskych novinách a v Obchodnom vestníku Ministerstva spravodlivosti SR.
<i>Charakter dlhopisu:</i>	neverejne obchodovateľný cenný papier	<i>Zverejnenie ročných výsledkov hospodárenia:</i>	Zverejnenie ročných výsledkov hospodárenia spoločnosti NAY Leasing, a.s., bude zabezpečené v Obchodnom vestníku.
<i>Forma dlhopisu:</i>	na meno	<i>Vyhlásenie emitenta:</i>	Spoločnosť NAY Leasing, a.s., vyhlasuje, že dlhuje menovitú hodnotu dlhopisu jeho majiteľovi.
<i>Podoba dlhopisu:</i>	zaknihovaný cenný papier	<i>Závazok emitenta:</i>	NAY Leasing, a.s., sa zaväzuje splatiť doručiteľovi dlhopisu menovitou hodnotu dlhopisu a vypláčať úrokový výnos v termíne uvedenom v emisných podmienkach. Vyplatenie menovitej hodnoty dlhopisov a výnosov z dlhopisov je zabezpečené z tržieb spoločnosti.
<i>Objem emisie:</i>	100,0 mil. Sk		
<i>Počet emitovaných dlhopisov:</i>	1 000 ks		
<i>Menovitá hodnota dlhopisov:</i>	100 000 Sk		
<i>Najvyššia suma menovitých hodnôt dlhopisov:</i>	1 000 ks po 100 000 Sk		
<i>Emisný kurz:</i>	100 % nominálnej hodnoty		
<i>Termín splatnosti dlhopisu:</i>	23. 12. 2010		
<i>Dátum začiatku vydávania dlhopisov:</i>	od 15. 11. 2005		
<i>Predpokladaná lehota vydávania dlhopisov:</i>	12 mesiacov		
<i>Miesto emisie:</i>	NAY Leasing, a.s., Tuhovská 15, 830 06 Bratislava		
<i>Spôsob, lehota a platobné miesto splatenia dlhopisu:</i>	prevodom na účet majiteľa dlhopisu z účtu NAY Leasing, a.s., Bratislava; v lehote od 23. 12. 2010 – 31. 1. 2011; v NAY Leasing, a.s., na adrese: Tuhovská 15, 830 06 Bratislava		
<i>Výnos dlhopisu:</i>	úroková sadzba 5 % p. a.		
<i>Termín výplaty výnosu:</i>	ročne k 23. 12. so splatnosťou do 31. 12. a pri splatnosti dlhopisu k 23. 12. 2010		

D000040

Emitent **NAY Leasing, a.s.**, so sídlom: Ľadová 3, 811 05 Bratislava, IČO: 35 795 140, zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddiele: Sa, vo vložke č.: 2536/B, podľa § 3 ods. 5 zákona č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov **zverejňuje emisné podmienky dlhopisov:**

<i>Emitent:</i>	NAY Leasing, a.s., Ľadová 3, 811 05 Bratislava, IČO: 35 795 140	<i>Počet emitovaných dlhopisov:</i>	1 000 ks
<i>ISIN:</i>	SK4110001365	<i>Menovitá hodnota dlhopisov:</i>	100 000 Sk
<i>Názov cenného papiera:</i>	Dlhopis č. 6 NAY Leasing, a.s.	<i>Najvyššia suma menovitých hodnôt dlhopisov:</i>	1 000 ks po 100 000 Sk
<i>Spôsob vydávania:</i>	pre okruh vopred určených osôb	<i>Emisný kurz:</i>	100 % nominálnej hodnoty
<i>Charakter dlhopisu:</i>	neverejne obchodovateľný cenný papier	<i>Termín splatnosti dlhopisu:</i>	23. 12. 2010
<i>Forma dlhopisu:</i>	na meno	<i>Dátum začiatku vydávania dlhopisov:</i>	od 15. 11. 2005
<i>Podoba dlhopisu:</i>	zaknihovaný cenný papier		
<i>Objem emisie:</i>	100,0 mil. Sk		

<i>Predpokladaná lehota vydávania dlhopisov:</i>	12 mesiacov		
<i>Miesto emisie:</i>	NAY Leasing, a.s., Tuhovská 15, 830 06 Bratislava		
<i>Spôsob, lehota a platobné miesto splatenia dlhopisu:</i>	prevodom na účet majiteľa dlhopisu z účtu NAY Leasing, a.s., Bratislava; v lehote od 23. 12. 2010 – 31. 1. 2011; v NAY Leasing, a.s., na adrese: Tuhovská 15, 830 06 Bratislava	<i>Zverejnenie emisných podmienok:</i>	schválení žiadosti podanej majiteľom dlhopisu valným zhromaždením spoločnosti. Emisné podmienky budú zverejnené v Hospodárskych novinách a v Obchodnom vestníku Ministerstva spravodlivosti SR.
<i>Výnos dlhopisu:</i>	úroková sadzba 5 % p. a.	<i>Zverejnenie ročných výsledkov hospodárenia:</i>	Zverejnenie ročných výsledkov hospodárenia spoločnosti NAY Leasing, a.s., bude zabezpečené v Obchodnom vestníku.
<i>Termín výplaty výnosu:</i>	ročne k 23. 12. so splatnosťou do 31. 12. a pri splatnosti dlhopisu k 23. 12. 2010	<i>Vyhlásenie emitenta:</i>	Spoločnosť NAY Leasing, a.s., vyhlasuje, že dlhuje menovitú hodnotu dlhopisu jeho majiteľovi.
<i>Spôsob, a miesto výplaty výnosov:</i>	v hotovosti alebo prevodom na účet podľa požiadania; v NAY Leasing, a.s., na adrese: Tuhovská 15, 830 06 Bratislava	<i>Závazok emitenta:</i>	NAY Leasing, a.s., sa zaväzuje splatiť doručiteľovi dlhopisu menovitou hodnotu dlhopisu a vyplácať úrokový výnos v termíne uvedenom v emisných podmienkach. Vyplatenie menovitej hodnoty dlhopisov a výnosov z dlhopisov je zabezpečené z tržieb spoločnosti.
<i>Spôsob zdanenia dlhopisu:</i>	Úrokový výnos bude zdanený v zmysle platných predpisov v čase jeho vyplácania.		
<i>Predčasné splatenie:</i>	Predčasné splatenie menovitej hodnoty dlhopisov a vyplatenie pomernej časti výnosov je možné po		

D000041

Emitent **BENTRANS, s.r.o.**, so sídlom: Tomášikova 26, 821 01 Bratislava, IČO: 35 795 131, zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddiele: Sro, vo vložke č.: 22385/B podľa § 3 ods. 5 zákona č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov **zverejňuje emisné podmienky dlhopisov:**

<i>Označenie emitenta:</i>	BENTRANS, s.r.o.	<i>Predpokladaná lehota vydávania dlhopisov:</i>	od 27. 9. 2005 do 27. 11. 2005
<i>Sídlo emitenta:</i>	Tomášikova 26, 821 01 Bratislava	<i>Spôsob vydania dlhopisov:</i>	Dlhopisy budú vydané na základe neverejnej ponuky obmedzenému okruhu osôb, ktorých počet nepresiahne 50, a to na základe akceptácie objednávok s určeným emisným kurzom.
<i>IČO emitenta:</i>	35 795 131		
	Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 22385/B	<i>Termín splatnosti menovitej hodnoty dlhopisov:</i>	Menovitá hodnota dlhopisu bude splatená jednorazovo ku dňu 27. 9. 2008.
<i>Názov cenného papiera:</i>	Dlhopis BENTRANS, s.r.o.	<i>Spôsob zabezpečenia peňažných prostriedkov na splatenie menovitej hodnoty dlhopisov a vyplatenie výnosov:</i>	Emitent zabezpečí vyplatenie výnosov z dlhopisov a splatenie menovitej hodnoty dlhopisu z činnosti v súlade so svojím predmetom činnosti zapísaným v obchodnom registri.
<i>ISIN:</i>	SK4120004714 séria 01	<i>Spôsob určenia výnosu:</i>	Výnos je určený pevnou úrokovou sadzbou vo výške 5,9 % p. a. z menovitej hodnoty dlhopisu počas životnosti dlhopisu. Úroková sadzba je počítaná spôsobom 30/360.
<i>Druh, forma a podoba cenného papiera:</i>	dlhopis na doručiteľa v zaknihovanej podobe	<i>Termín výplaty výnosov:</i>	Výnos z dlhopisu bude vyplácaný jedenkrát ročne počas životnosti emisie, vždy k 27. 9. príslušného kalendárneho roku.
<i>Mena, v ktorej budú dlhopisy vydané:</i>	SKK	<i>Emisný kurz:</i>	100 % menovitej hodnoty. Emisný kurz je stanovený tak, že v prvý deň vydávania dlhopisov sa budú cenné papiere predávať za emisný kurz a počnúc 2. dňom vydávania sa budú dlhopisy predávať za emisný kurz zvýšený o alikvotný úrokový výnos vyrátaný za obdobie od prvého dňa vydávania ku dňu predchádzajúcemu dňu predaja.
<i>Najvyššia suma menovitých hodnôt vydávaných dlhopisov:</i>	25 000 000 SKK		
<i>Menovitá hodnota jedného dlhopisu:</i>	100 000 SKK		
<i>Počet kusov:</i>	250		
<i>Označenie právneho predpisu, na základe ktorého budú dlhopisy vydané:</i>	Dlhopisy budú vydané v zmysle zákona č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon“) a v súlade so zákonom č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov.		
<i>Spôsob evidencie o stave a pohybe dlhopisov:</i>	Dlhopisy budú evidované na účte majiteľa cenných papierov u člena Centrálného depozitára cenných papierov SR, a.s. (ďalej len „CD CP“). Dokladom o stave a pohyboch dlhopisov je stavový výpis z účtu majiteľa u člena CD CP.		
<i>Dátum začiatku vydávania dlhopisov:</i>	27. 9. 2005		

<i>Spôsob úhrady za nákup cenného papiera:</i>	Prevodným príkazom na účet určenej emitentom číslo 262 383 2363/1100, vedený v Tatra banke, a.s., Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava. Na základe úhrady za nákup dlhopisov vydá emitent potvrdenie o upísaní dlhopisov a zabezpečí pripísanie dlhopisov na účet majiteľa vedenej u člena CD CP.	deň nasledujúci po dni ex-istina. Platba bude realizovaná v časovom režime bežnom pri platobnom styku v SR. Ak prípadne deň výplaty menovitej hodnoty dlhopisu na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude výplata vykonaná najbližší pracovný deň bez nároku na úrok za toto odsunutie platby.
<i>Úroky z omeškania:</i>	V prípade, že emitent neuhradí v termíne splatnosti istinu alebo výnos má veriteľ nárok na úrok z omeškania vo výške 12 % p. a. (výpočet spôsobom 30/360).	BENTRANS, s.r.o., Tomášikova 26, 821 01 Bratislava
<i>Vyhlásenie emitenta:</i>	Emitent vyhlasuje, že dlhuje menovitú hodnotu dlhopisu jeho majiteľovi.	<i>Platobné miesto a platobný agent:</i> <i>Obmedzenie prevoditeľnosti cenného papiera, predkupné právo a výmenné práva:</i>
<i>Závazok emitenta:</i>	Emitent sa zaväzuje splatiť menovitú hodnotu dlhopisu v určenom termíne a vyplácať výnos dlhopisu v určených termínoch v zmysle týchto emisných podmienok.	Dlhopis je prevoditeľný bez obmedzenia.
<i>Účel použitia peňažných prostriedkov získaných vydaním dlhopisov:</i>	Finančné prostriedky získané emisiou dlhopisov použije emitent na technologický rozvoj pri výrobe štruktúrov spoločnosti BENTRANS, s.r.o.	Skutočnosti dôležité pre uplatnenie práv z dlhopisov bude emitent zverejňovať v denníkoch s celoštátnou pôsobnosťou uverejňujúcich burzové správy a zasielať majiteľom dlhopisov na adresu uvedenú v CD CP, prípadne na adresu právneho zástupcu, ktorú mu majiteľ cenného papiera oznámi.
<i>Ohodnotenie finančnej spôsobilosti emitenta (rating):</i>	CRA Rating Agency, a.s., udelil na dlhy spoločnosti BENTRANS, s.r.o., indikatívny rating na investičnom stupni skBaa- (i).	Výnos z dlhopisu bude zdaňovaný v zmysle platných daňových predpisov Slovenskej republiky platných v čase vyplácania výnosov.
<i>Termín ex-kupón:</i>	10 dní pred dátumom výplaty kupónu príslušného kalendárneho roka.	<i>Zdaňovanie dlhopisu:</i>
<i>Spôsob výplaty výnosov dlhopisu:</i>	Úrokový výnos za príslušné obdobie dostane na základe výpisu z registra emitenta podľa § 107 ods. 5 písm. d) Zákona len tá osoba, ktorá bude majiteľom dlhopisu v pracovný deň predchádzajúci bezprostredne dátumu ex-kupón. Ak termín ex-kupón prípadne na deň pracovného pokoja alebo deň pracovného voľna, nárok na výplatu dlhopisu bude mať osoba, ktorá vlastnila dlhopis v najbližší pracovný deň nasledujúci po dni ex-kupón. Platba bude realizovaná v časovom režime bežnom pri platobnom styku v SR. Ak prípadne deň výplaty výnosu na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude výplata výnosu vykonaná najbližší pracovný deň bez nároku na úrok za toto odsunutie platby.	Okrem zákonom stanoveného prehlásenia predstavenstva o návratnosti emisie sa emitent zaväzuje: že počas doby nesplatenia emisie nedôjde k predaju alebo prevodu hlavných hmotných a nehmotných aktív spoločnosti (v účtovnej hodnote vyššej ako 1 mil. SK), že do doby splnenia všetkých platobných záväzkov vyplývajúcich z dlhopisov nezriadi k zaisteniu akýchkoľvek svojich súčasných alebo budúcich záväzkov k svojmu súčasnému ani budúcemu obchodnému majetku záložné právo ani akékoľvek iné práva tretích osôb, že zadlženosť spoločnosti vyjadrená podielom cudzích zdrojov na celkových pasívach spoločnosti nepresiahne hodnotu 60 % a že do doby splatnosti dlhopisov bude generovaný zisk spoločnosti akumulovaný vo vlastnom kapitáli spoločnosti.
<i>Termín ex-istina:</i>	10 dní pred dátumom splatnosti menovitej hodnoty.	<i>Ručitelia, garancie a záruky za dlhopisy:</i>
<i>Spôsob výplaty menovitej hodnoty dlhopisov:</i>	Menovitú hodnotu dlhopisu za príslušné obdobie dostane na základe výpisu z registra emitenta podľa § 107 ods. 5 písm. d) Zákona len tá osoba, ktorá bude majiteľom dlhopisu v pracovný deň predchádzajúci bezprostredne dátumu ex-istina. Ak termín ex-istina prípadne na deň pracovného pokoja alebo deň pracovného voľna, nárok na výplatu istiny dlhopisu bude mať osoba, ktorá vlastnila dlhopis v najbližší pracovný	Pre zabezpečenie záväzkov vyplývajúce z emisie dlhopisov zriadi emitent umorovací fond, na ktorý bude vkladat finančné prostriedky nasledujúco: do 20. 9. 2007 vo výške 20 % z celkovej sumy menovitých hodnôt vydávaných dlhopisov, do 20. 3. 2008 vo výške 50% z celkovej sumy menovitých hodnôt vydávaných dlhopisov, do 20. 9. 2008 vo výške 100 % z celkovej sumy menovitých hodnôt vydávaných dlhopisov a 100 % výnosu dlhopisu za posledný rok.
		<i>Umorovací fond na splatenie menovitej hodnoty dlhopisov:</i>

Predčasné splatenie menovitej hodnoty:

Emitent si vyhradzuje právo predčasného splatenia menovitej hodnoty dlhopisu od 27. 9. 2007. Majitelia dlhopisov majú nárok na predčasné splatenie menovitej hodnoty v prípade, že emitent nespláti v termíne splatnosti aspoň jeden výnos z dlhopisu, najskôr však 1 rok od termínu začiatku vydávania dlhopisu. V prípade, že bude splnená podmienka na nárok na predčasné splatenie menovitej hodnoty dlhopisov, je majiteľ povinný požiadať o splatenie menovitej hodnoty úradne overenou písomnou žiadosťou podpísanou osobami oprávnenými konať v mene majiteľa dlhopisu v sídle emitenta. V prípade, že majiteľom dlhopisu je právnická osoba, k žiadosti je povinná priložiť výpis z obchodného registra, nie starší ako tri mesiace. Emitent je povinný zabezpečiť predčasné splatenie menovitej hodnoty dlhopisu do 30 dní odo dňa prijatia žiadosti o predčasné splatenie menovitej hodnoty dlhopisu.

Obchodovateľnosť:**Spôsob zverejnenia ročných výsledkov hospodárenia:****Premlčanie práv z dlhopisov:****Vyhlásenie:**

V prípade predčasného splatenia menovitej hodnoty dlhopisu bude úročenie dlhopisu ukončené dňom odoslania finančných prostriedkov z účtu emitenta.

Dlhopisy nebudú obchodované na Burze cenných papierov, ani na iných organizovaných trhoch.

Emitent bude zverejňovať ročné výsledky hospodárenia v zmysle zákona v denníkoch s celoštátnou pôsobnosťou uverejňujúcich burzové správy a v sídle spoločnosti.

Práva z dlhopisov vrátane splatenia menovitej hodnoty dlhopisov a vyplatenia výnosov z nich sa premlčujú podľa § 23 zákona č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov po uplynutí 10 rokov odo dňa splatnosti.

Tieto emisné podmienky nie sú podľa § 121 Zákona považované za akékoľvek oznámenie, odporúčanie alebo iný text, ktorým sa rozumie verejná ponuka podľa § 120 Zákona.

Emisné podmienky hypotekárnych záložných listov

D000042

Emitent **Dexia banka Slovensko a.s.**, so sídlom: Hodžova 11, 010 11 Žilina, IČO: 31 575 951, zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Žilina, v oddiele: Sa, vo vložke č.: 148/L, podľa § 3 ods. 5 zákona č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov **zverejňuje emisné podmienky dlhopisov – hypotekárnych záložných listov:**

Obchodné meno a sídlo emitenta:

Dexia banka Slovensko a.s., so sídlom: Hodžova 11, 010 11 Žilina, zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel: Sa, vložka č.: 148/L (ďalej len „emitent“)

IČO:

31 575 951

Názov cenného papiera:

Hypotekárny záložný list Dexia banka Slovensko a.s. II.

Skrátený názov cenného papiera:

HZL DBS II.

ISIN:

SK4110001373

Menovitá hodnota cenného papiera:

10 000 000,00 SKK

Počet kusov cenných papierov:

200 kusov

Najvyššia suma menovitých hodnôt cenných papierov:

2 000 000 000,00 SKK

Emisný kurz:

90 – 110 % z menovitej hodnoty cenného papiera. Emisný kurz bude v období primárneho predaja po dátume začiatku vydávania cenných papierov zvýšený o alikvotný úrokový výnos.

Dátum začiatku vydávania cenných papierov:

7. 11. 2005

Druh, forma a podoba cenných papierov:

dlhopisy – hypotekárne záložné listy na meno v zaknihovanej podobe (ďalej len „dlhopisy“) vedené v evidencii Centrálného depozitára cenných papierov SR, a.s. (ďalej len CDCP)

Spôsob a predpokladaná lehota vydávania cenných papierov:

Predpokladaná lehota vydávania dlhopisov je do 7. 11. 2010. Dlhopisy nebudú vydávané na základe verejnej ponuky a budú ponúkané vopred vybraným investorom, ktorých počet nepresiahne sto. Dlhopisy budú vydávané na základe zmlúv o primárnom úpise cenných papierov.

Výnosy cenných papierov:

Pevný 3,41 % p. a., kalkulačná báza na výpočet výnosu je 30E/360.

Termín výplaty výnosu:

1 x ročne, vždy k 7. 11. príslušného roka.

Splatnosť menovitej hodnoty cenného papiera:

7. 11. 2012, po uvedenom termíne sa dlhopis neúročí.

Dátum Ex-kupón:

Dátum Ex-kupón je stanovený na 30. kalendárny deň pred príslušným dátumom výplaty kupónu.

Spôsob výplaty kupónovej platby a splatenia menovitej hodnoty cenného papiera:

Príslušná výplata kupónu a splatenie menovitej hodnoty dlhopisu bude zrealizované na základe žiadosti majiteľa bezhotovostne

prevodom na bankový účet majiteľa. Ak dátum výplaty kupónu alebo dátumu splatenia menovitej hodnoty neprípadne na pracovný deň, bude kupón alebo menovitá hodnota vyplatená v najbližší nasledujúci pracovný deň bez nároku na ďalšie úročenie.

Dátum Ex-istina:

Dátum Ex-istina je stanovený na 30. kalendárny deň pred dátumom splatnosti emisie.

Výplatné miesto úrokov a istiny:

Dexia banka Slovensko a.s., Hodžova 11, 010 11 Žilina

Vyhlasenie emitenta:

Dexia banka Slovensko a.s. vyhlasuje, že dlhuje majiteľovi dlhopisu jeho menovitou hodnotu.

Závazok emitenta:

Emitent sa zaväzuje splatiť majiteľovi dlhopisu menovitou hodnotu dlhopisu a vyplácať úrokový výnos v zmysle emisných podmienok.

Spôsob zabezpečenia peňažných prostriedkov na splatenie menovitej hodnoty dlhopisov a vyplatenie výnosov dlhopisov:

Peňažné prostriedky na výplatu výnosov a splatnosť menovitej hodnoty dlhopisov zabezpečí banka z peňažných prostriedkov zo splátok poskytnutých hypotekárnymi úverov, prípadne z náhrad-

ného krytia v zmysle zákona č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov.

Zdaňovanie cenného papiera:

Výnos podlieha zdaneniu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov platných v čase výplaty výnosu.

Obchodovanie na sekundárnom trhu:

Banka požiadala Burzu cenných papierov v Bratislave, a.s., o prijatie hypotekárných záložných listov na regulovaný voľný trh cenných papierov.

Prevoditeľnosť cenného papiera:

Dlhopis je voľne prevoditeľný, nie je s ním spojené žiadne predkupné alebo výmenné právo.

Doplňková informácia:

Práva z dlhopisov sa premlčujú uplynutím 10 rokov odo dňa ich splatnosti.

S investíciou do dlhopisov je spojené riziko a doterajší alebo propagovaný výnos nie je zárukou budúcich výnosov. Zverejnenie týchto emisných podmienok nie je oznámením v zmysle verejnej ponuky podľa § 120 zákona č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších právnych predpisov.

D000043

Emitent "Tatra banka, akciová spoločnosť" – v jazyku slovenskom "Tatra bank" – v jazyku anglickom "Tatra bank, Aktiengesellschaft" – v jazyku nemeckom v skratke Tatra banka, a.s., so sídlom: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 00 686 930, zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddiele: Sa, vo vložke č.: 71/B, podľa § 3 ods. 5 zákona č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov **zverejňuje emisné podmienky dlhopisov – hypotekárných záložných listov:**

Obchodné meno, sídlo a IČO emitenta:

Tatra banka, a.s., Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 00 686 930, zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 71/B (ďalej len „emitent“ alebo „banka“)

Názov cenných papierov:

HYPOTEKÁRNY ZÁLOŽNÝ LIST TB-HZL XIII

ISIN:

SK4120004789 séria 01

Menovitá hodnota každého cenného papiera:

1 000 000 Sk

Najvyššia suma menovitých hodnôt cenných papierov:

1 000 000 000 Sk

Druh, forma a podoba cenných papierov:

Dlhopisy – hypotekárne záložné listy vo forme na doručiteľa v zariadení podobe v zmysle zákona č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších predpisov (ďalej na účely týchto emisných podmienok len „cenné papiere“ alebo „dlhopisy“, resp. „dlhopis“) vedené v evidencii Centrálného depozitára cenných papierov SR, a.s., 29. augusta 1/A, 814 80 Bratislava, IČO: 31 338 976 (ďalej len „CDCP SR“).

Účel vydávania cenných papierov:

Refinancovanie hypotekárných úverov.

Spôsob, začiatok a predpokladaná lehota vydávania cenných papierov:

Banka začne vydávať dlhopisy dňa 21. 11. 2005 (ďalej len "dátum vydania emisie") ich pripisovaním na účty majiteľov cenných papierov vedených v evidencii CDCP SR, resp. člena CDCP SR v zmysle § 13 ods. 1 zákona č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších predpisov. Predpokladaná lehota vydávania je 1 rok. Dlhopisy budú vydané len tým nadobúdateľom, ktorí po dohode s bankou zaplatia emisný kurz a príslušný alikvotný úrokový výnos na účet a ku dňu, ktoré stanoví banka.

Výnos cenných papierov:

Dlhopisy budú úročené pohyblivou úrokovou sadzbou 12-mesačný BRIBOR, ktorý je stanovovaný a zverejňovaný v súlade s pravidlami Národnej banky Slovenska. Výška úrokovej sadzby pre každé úrokové obdobie bude určená hodnotou 12 M BRIBOR-u fixovaného 2 pracovné dni pred dňom začiatku príslušného úrokového obdobia. V prípade, ak 12 M BRIBOR nebude 2 pracovné dni pred začiatkom úrokového obdobia fixovaný, bude použitý posledný predchádzajúci fixovaný 12 M BRIBOR. Úrokovým obdobím sa rozumie obdobie odo dňa výplaty výnosu (vrátane) do nasledujúceho dňa výplaty výnosu v zmysle týchto emisných podmienok, pričom prvým úrokovým obdobím je obdobie od dátumu vydania emisie (vrátane) do dňa prvej výplaty výnosu. Báza na výpočet výnosu je 30/360.

Vyhlasenie a záväzok emitenta:

Banka vyhlasuje, že dlhuje majiteľovi dlhopisu jeho menovitou hodnotu a príslušný výnos a zaväzuje sa ich vyplácať v súlade s týmito emisnými podmienkami.

Splatnosť menovitej hodnoty cenných papierov:

21. 11. 2010 (ďalej len „deň splatnosti“)

Výplaty výnosov cenných papierov a splatenie cenných papierov:

Banka sa zaväzuje odo dňa dátumu vydania emisie počas piatich rokov, každý rok k rovnakému dňu 21. 11. (ďalej len "deň výplaty výnosu"), začínajúc 21. 11. 2006, vyplácať výnos dlhopisov bezhotovostným prevodom v prospech bežných účtov tým majiteľom dlhopisu(ov), ktorí budú jeho majiteľmi k 23. hod. a 59. min. pätnásteho dňa predchádzajúceho dňa výplaty výnosu (exkupón = = deň výplaty výnosu – 15 dní) podľa evidencie dlhopisov vedenej CDCP SR, resp. členom CDCP SR a ktorí písomne banku požiadajú o vyplatenie výnosu tak, že v žiadosti uvedú číslo svojho bežného účtu, na ktorý sa má výnos vyplácať. Ak deň výplaty výnosu dlhopisu prípadne na deň pracovného voľna alebo majiteľ dlhopisu nepožiadala banku o výplatu výnosu do dňa výplaty výnosu dlhopisu alebo majiteľ dlhopisu nebude mať vedený bežný účet, má banka povinnosť vyplácať majiteľovi dlhopisu výnos dlho-

pisu až v najbližší nasledujúci pracovný deň od dňa výplaty výnosu dlhopisu, v ktorý bude majiteľom dlhopisu súčasne splnená podmienka doručenia písomnej žiadosti o výplatu výnosu a podmienka mať otvorený bežný účet, na ktorý požiada banku výnos vyplatiť. Majiteľovi dlhopisu neprináleží žiadny výnos ani úrok za obdobie od dňa výplaty výnosu dlhopisu po najbližší nasledujúci pracovný deň, v ktorý bude majiteľom dlhopisu súčasne splnená podmienka doručenia písomnej žiadosti o výplatu výnosu a podmienka mať otvorený bežný účet, na ktorý požiada banku výnos vyplatiť.

Banka sa zaväzuje splatiť majiteľom dlhopisov menovitou hodnotu dlhopisov ku dňu splatnosti bezhotovostným prevodom v prospech bežných účtov tým majiteľom dlhopisov, ktorí budú majiteľmi k 23. hod. a 59. min. pätnásteho dňa predchádzajúceho deň splatnosti (existencia = deň splatnosti – 15 dní), a to podľa evidencie dlhopisov vedenej CDCP SR, resp. členom CDCP SR a ktorí písomne požiadajú banku o splatenie dlhopisu tak, že v žiadosti uvedú číslo svojho bežného účtu, na ktorý sa má menovitá hodnota dlhopisu vyplatiť. Ak deň splatnosti dlhopisu prípadne na deň pracovného voľna alebo majiteľ nepožiadá banku o splatenie menovitej hodnoty dlhopisu do dňa splatnosti alebo nebude mať vedený bežný účet, má banka povinnosť splatiť majiteľovi dlhopisu jeho menovitou hodnotu až v najbližšom nasledujúcom pracovnom dni odo dňa splatnosti, a to v deň, v ktorý bude majiteľom dlhopisu súčasne splnená podmienka doručenia písomnej žiadosti o splatenie menovitej hodnoty a podmienka mať otvorený bežný účet, na ktorý požiada banku menovitou hodnotu vyplatiť. Majiteľovi dlhopisu neprináleží žiadny výnos ani úrok za obdobie od dňa splatnosti dlhopisu po najbližší nasledujúci pracovný deň, v ktorý bude majiteľom dlhopisu súčasne splnená podmienka doručenia písomnej žiadosti o splatenie menovitej hodnoty a podmienka mať otvorený bežný účet, na ktorý požiada banku menovitou hodnotu vyplatiť.

Žiadosti o výplatu výnosu a splatenie menovitej hodnoty adresované do sídla banky, Referát BO kapitálového trhu (platobné miesto), môžu majitelia dlhopisov doručiť do ktorejkoľvek pobočky a exozitúry banky. Banka nie je povinná žiadosť o výplatu výnosu a splatenie menovitej hodnoty akceptovať v prípade, ak:

- nebude vyhotovená na formulári, ktorý banka vytvorí a bude na tento účel k dispozícii v pobočkách a exozitúrach banky,
- nebude podpis majiteľa dlhopisu v tejto žiadosti overený notárom, okrem prípadu, keď bol podpis majiteľa dlhopisu overený zamestnancom banky v pobočke alebo exozitúre banky.

Spôsob zabezpečenia splatenia cenných papierov a vyplatenie výnosov cenných papierov:

Banka zabezpečí peňažné prostriedky na splatenie menovitej hodnoty dlhopisov a vyplatenie výnosov dlhopisov tým spôsobom, že použije peňažné prostriedky zo splátok bankou poskytnutých hypotekárnych úverov, prípadne z náhradného krytia v zmysle § 16 ods. 5 zákona č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov.

Obchodovateľnosť cenných papierov:

Banka požiada Burzu cenných papierov v Bratislave, a.s., o prijatie dlhopisov na kótovaný paralelný trh.

Zdaňovanie výnosu cenného papiera:

Výnos podlieha zdaneniu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov platných v čase výplaty výnosu.

Emisný kurz cenných papierov:

90 – 110 % z menovitej hodnoty dlhopisu

Prevoditeľnosť cenných papierov:

Prevoditeľnosť dlhopisov nie je obmedzená. S dlhopismi nie je spojené žiadne predkupné alebo výmenné právo.

Spôsob uverejnenia skutočností dôležitých pre majiteľov cenných papierov:

Banka bude zverejňovať skutočnosti dôležité na uplatnenie práv z dlhopisov v denníkoch uverejňujúcich burzové správy s celoštátnou pôsobnosťou alebo na internetovej stránke www.tatrabanka.sk, a to podľa jej vlastného výberu.

Upozornenie:

Tieto emisné podmienky nie sú akýmkoľvek oznámením v zmysle verejnej ponuky podľa § 120 zákona č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších predpisov.

D000044

Emitent **Československá obchodní banka, a.s.**, so sídlom: Na Příkopě 854/14, 115 20 Praha 1-Nové Město, Česká republika, IČO: 00 001 350, zapísaný v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, v oddiele: B.XXXVI, vo vložke č.: 46, podľa § 3 ods. 5 zákona č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov **zverejňuje emisné podmienky dlhopisov – hypotekárnych záložných listov:**

Obchodné meno a sídlo emitenta:

Československá obchodní banka, a.s., Praha 1-Nové Město, Na Příkopě 854/14, PSČ: 115 20, Česká republika, IČO: 00 001 350, spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel: B.XXXVI, vložka č.: 46, prostredníctvom svojej organizačnej zložky podnikajúcej v SR s týmto označením: Československá obchodní banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR, Michalská 18, 815 63 Bratislava, IČO: 30 805 066, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 168/B (ďalej len „emitent“, „ČSOB“ alebo „banka“)

Názov dlhopisu:

Hypotekárny záložný list ČSOB III.

Druh, forma a podoba cenných papierov (ďalej len „CP“):

zaknihovaný hypotekárny záložný list na doručiteľa (ďalej len „dlhopis“)

Označenie CP podľa medzinárodného systému číslovania na identifikáciu CP:

ISIN: SK4120004771 séria 01

Mena, v ktorej bude dlhopis vydaný:

Sk (Slovenská koruna)

Menovitá hodnota dlhopisu:

1 000 000 Sk

Počet kusov:

800

Najvyššia suma menovitých hodnôt cenných papierov:

800 000 000 Sk

Emisný kurz dlhopisov:

90 – 110 % menovitej hodnoty. Rozdiel medzi menovitou hodnotou dlhopisov a emisným kurzom (bez AÚV) bude áziom alebo disáziom banky.

Dátum začiatku vydávania dlhopisov:

15. 11. 2005

Lehota vydávania dlhopisov:

Banka začne vydávať dlhopisy dňa 15. 11. 2005 (dátum začiatku vydávania dlhopisov). Dlhopisy budú vydané na základe neverejnej ponuky výlučne kvalifikovaným investorom. Dlhopisy sa budú vydávať počas predpokladanej mesačnej lehoty plynúcej od dátumu začiatku vydávania dlhopisov. Banka vydá dlhopisy len tým nadobúdateľom, ktorí splnili všetky zmluvne dohodnuté podmienky.

Spôsob určenia výnosu dlhopisu:

Pevnou úrokovou sadzbou z menovitej hodnoty vo výške 2,9 % p. a. Báza na výpočet výnosu je 30/360.

Splatnosť menovitej hodnoty dlhopisu:

15. 11. 2010

Výplata výnosu dlhopisu:

Banka sa zaväzuje odo dňa vydania prvého dlhopisu po dobu piatich rokov každý rok k 15. 11. začínajúc 15. 11. 2006 vyplácať výnos dlhopisu bezhotovostným prevodom v prospech bežného bankového účtu tým majiteľom dlhopisov, ktorí budú ich majiteľmi ku koncu pracovnej doby podľa evidencie dlhopisov vedenej v Centrálnom depozitári cenných papierov SR, a.s. (ďalej „CDCP“), resp. členom CDCP k 15. 10. Majiteľ dlhopisu je povinný o výplatu výnosu požiadať banku písomnou žiadosťou s uvedením čísla bežného účtu, na ktorý sa má výnos vyplatiť. V prípade, ak deň výplaty výnosu prípadne na deň, ktorý nie je pracovným dňom, ale je dňom pracovného pokoja, alebo ak majiteľ dlhopisu neposlal platnú žiadosť so správnym číslom svojho bežného bankového účtu, za termín výplaty sa považuje najbližší nasledujúci pracovný deň. Pri výplate výnosu cenného papiera v iný termín ako 15. 11. v dôsledku uvedených dôvodov majiteľ dlhopisu nemá nárok na žiaden ďalší úrokový výnos a ani na iné plnenia.

Výplata menovitej hodnoty dlhopisu:

Banka sa zaväzuje splatiť celú menovitú hodnotu dlhopisu bezhotovostným prevodom v prospech bežného bankového účtu tým majiteľom dlhopisov, ktorí budú ich majiteľmi ku koncu pracovnej doby CDCP 15. 10. 2010 podľa evidencie dlhopisov vedenej CDCP, resp. členom CDCP. Majiteľ dlhopisu je povinný o výplatu menovitej hodnoty požiadať banku písomnou žiadosťou s uvedením čísla bežného bankového účtu, na ktorý sa má menovitá hodnota vyplatiť. V prípade, ak deň výplaty menovitej hodnoty dlhopisu prípadne na deň, ktorý nie je pracovným dňom, ale je dňom pracovného pokoja, alebo ak majiteľ dlhopisu neposlal platnú žiadosť so správnym číslom svojho bežného bankového účtu, za termín výplaty sa považuje najbližší nasledujúci pracovný deň. Pri výplate menovitej hodnoty dlhopisu v iný termín ako 15. 11. 2010 v dôsledku uvedených dôvodov majiteľ dlhopisu nemá nárok na žiadne ďalšie úrokové výnosy z menovitej hodnoty cenného papiera a ani na iné plnenia. Žiadosť o výplatu výnosu a výplatu menovitej hodnoty s úradne overeným podpisom doručuje majiteľ dlhopisu útvaru Investičné bankovníctvo SR.

Výplacné miesto výnosu a menovitej hodnoty dlhopisu:

Československá obchodní banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR, Michalská 18, 815 63 Bratislava

Vyhlasenie emitenta:

Emitent vyhlasuje, že majiteľovi dlhopisu dlhuje jeho menovitú hodnotu.

Závazok emitenta:

Emitent sa zaväzuje splatiť menovitou hodnotu a vyplácať výnos dlhopisu jeho majiteľovi v súlade s týmito emisnými podmienkami.

Spôsob zabezpečenia peňažných prostriedkov na výplatu menovitej hodnoty dlhopisu a vyplatenie výnosu dlhopisu:

Vyplatenie výnosu a menovitej hodnoty dlhopisu bude zabezpečené zo splátok bankou poskytnutých hypotekárnych úverov, prípadne z náhradného krytia v zmysle § 16 ods. 5 zákona č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov.

Zdaňovanie výnosu z cenného papiera:

Výnos podlieha zdaneniu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov platných v čase výplaty výnosu.

Obchodovanie na sekundárnom trhu:

Banka neplánuje požiadať Burzu cenných papierov v Bratislave, a.s., ani inú burzu cenných papierov alebo organizátora trhu o prijatie dlhopisov na akýkoľvek trh cenných papierov.

Obmedzenie prevoditeľnosti cenného papiera:

Dlhopis je voľne prevoditeľný, nie je s ním spojené žiadne predkupné alebo výmenné právo.

Spôsob uverejňovania skutočností spojených s uplatňovaním práv majiteľa dlhopisu:

Banka bude zverejňovať skutočnosti dôležité na uplatnenie práv z dlhopisu v periodickej tlači s celoštátnou pôsobnosťou v SR uverejňujúcou burzové správy alebo na web. stránke www.csob.sk, a to podľa jej vlastného výberu.

Osobitné ustanovenie:

Emitent vyhlasuje, že všetky spory, ktoré môžu v súvislosti s vydávaním hypotekárnych záložných listov vzniknúť vrátane sporov o platnosť hypotekárnych záložných listov, ich predaj, ako aj výklad týchto emisných podmienok budú riešené pred príslušným súdom Slovenskej republiky podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občianskeho súdneho poriadku v znení neskorších predpisov platného v Slovenskej republike a budú sa spravovať právnym poriadkom Slovenskej republiky.

Upozornenie:

Tieto emisné podmienky nie sú akýmkoľvek oznámením v zmysle verejnej ponuky podľa § 120 zákona č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších predpisov. Práva z dlhopisov sa premlčujú po uplynutí 10 rokov odo dňa ich splatnosti.

Špecifikácia prijatého podielu zaplatenej dane z príjmov

Š000357

Prijímateľ podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb: **Telovýchovná jednota Lokomotíva Košice**, so sídlom: Čermelská 1, Košice, PSČ: 040 01, IČO: 31 942 351, **zverejňuje** podľa § 50 ods. 13 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov tieto **údaje o špecifikácii použitia ním prijatého podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb** za rok 2004:

Finančné prostriedky boli použité v zmysle § 50 ods. 5 písm. e) citovaného zákona na podporu športu detí športových klubov TJ Lokomotíva Košice, Čermelská 1 v Košiciach.

PRÍJEM – výška poukázaných finančných prostriedkov z 2 % dane za rok 2004: 262 955 Sk

Účel použitia podielu zaplatenej dane	Výška použitého podielu zaplatenej dane na tento účel (v Sk)	Spôsob použitia podielu zaplatenej dane	Iné údaje
športové vybavenie	47 345		
spotreba elektrickej energie	13 151		
poplatky za štartovné	13 950		
cestovné športovcov	188 509		
výdavky spolu	262 955		

□

Š000358

Prijímateľ podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb: **Združenie rodičov školy pri Materskej škole**, so sídlom: Cyprichova 74, Bratislava, PSČ: 831 53, IČO: 17 319 617, SID: 164, **zverejňuje** podľa § 50 ods. 13 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov tieto **údaje o špecifikácii použitia ním prijatého podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb** za rok 2003:

	Účel použitia podielu zaplatenej dane	Výška použitého podielu zaplatenej dane na tento účel (v Sk)	Spôsob použitia podielu zaplatenej dane	Iné údaje
1.	Ochrana a podpora zdravia a vzdelávania	99 520	Rekonštrukcia pieskovísk	Realizované
2.	Ochrana a podpora zdravia a vzdelávania	10 937	Vybavenie tried stolmi a stoličkami	Realizované

□

Š000359

Prijímateľ podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb: **Občianske združenie Rodinný detský domov**, so sídlom: Piešťany, Lipová 65/15, Piešťany, PSČ: 921 01, IČO: 34 004 777, **zverejňuje** podľa § 50 ods. 13 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov tieto **údaje o špecifikácii použitia ním prijatého podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb** za rok 2004:

	Účel použitia podielu zaplatenej dane	Výška použitého podielu zaplatenej dane na tento účel (v Sk)	Spôsob použitia podielu zaplatenej dane	Iné údaje
1.	Poskytovanie sociálnej pomoci deťom v Rodinnom detskom domove, n.o.	281 577	Dar Rodinný detský domov, n.o.	

□

Š000360

Prijímateľ podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb: **Združenie odborárov operatívneho personálu blokových dozorní a zmenových inžinierov**, so sídlom: Atómové el. Mochovce, Kalná nad Hronom, PSČ: 935 32, IČO: 37 867 911, **zverejňuje** podľa § 50 ods. 13 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov tieto **údaje o špecifikácii použitia ním prijatého podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb** za rok 2003:

	Účel použitia podielu zaplatenej dane	Výška použitého podielu zaplatenej dane na tento účel (v Sk)	Spôsob použitia podielu zaplatenej dane	Iné údaje
1.	Ochrana a podpora zdravia	81 273	Regeneračné a rehabilitačné procedúry Rekreačno-športové využitie Zabezpečovanie liekov a vitamínových prípravkov	
2.	Podpora vzdelávania	37 543	Uhradenie kurzov cudzieho jazyka pre členov združenia	

□

Š000361

Prijímateľ podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb: **Občianske združenie KLUB DOWNOVHO SYN-DRÓMU**, so sídlom: Kuzmányho 11, Košice, PSČ: 040 01, IČO: 35 537 213, **zverejňuje** podľa § 50 ods. 13 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov tieto **údaje o špecifikácii použitia ním prijatého podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb za rok 2004:**

	Účel použitia podielu zaplatenej dane	Výška použitého podielu zaplatenej dane na tento účel (v Sk)	Spôsob použitia podielu zaplatenej dane	Iné údaje
1.	Kultúrne a spoločenské akcie	7 402	Kultúrne a divadelné predstavenia	
2.	Vzdelávanie	36 220	Nákup literatúry, podpora ŠZŠ	
3.	Klubová činnosť	5 536	Klubové akcie	
4.	Športovo-relaxačné pobyty	100 950	Relaxačné pobyty, tábory	

□

Š000362

Prijímateľ podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb: **AŠK Slávia Trnava**, so sídlom: Rybníková 14, Trnava, PSČ: 917 82, IČO: 00 688 681, **zverejňuje** podľa § 50 ods. 13 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov tieto **údaje o špecifikácii použitia ním prijatého podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb za rok 2004.**

V roku 2004 obdržala AŠK Slávia Trnava finančné prostriedky z 2 % dane vo výške 208 881,00 Sk.

	Účel použitia podielu zaplatenej dane	Výška použitého podielu zaplatenej dane na tento účel (v Sk)	Spôsob použitia podielu zaplatenej dane	Iné údaje
1.	Účast pretekárov bedmintonového klubu na pretekoch žiakov a dorasteniek	22 086,00	Úhrada cestovného na súťaže, úhrada štartovných poplatkov, ubytovanie	
2.	Materiálne zabezpečenie nohejbalového družstva žiakov a dorastencov	10 039,00	Nákup dresov a športovej obuvi	
3.	Závodná činnosť futbalového družstva žiakov	23 910,00	Preprava autobusom na zápasy družstva	
4.	Materiálne zabezpečenie futbalového družstva žiakov a prípravky	10 750,00	Zakúpenie futbalových lôpt	
5.	Vysokohorská turistika členov horolezeckého klubu	2 001,00	Zabezpečenie stravy na letnom turistickom zraze	
6.	Súťažná činnosť mládežníckeho družstva klubu dráhový golf	10 725,00	Vklady do súťaží, ubytovanie pretekárov	
7.	Materiálne zabezpečenie pretekárov G-klubu (športová gymnastika a aerobik)	30 000,00	Nákup športového oblečenia, nákup športových tašiek, nákup vitamínov	
8.	Účast družstiev atletického, basketbalového a futbalového klubu na súťažiach	99 370,00	Úhrada faktúr za prepravu autobusovou dopravou	
	Spolu	208 881,00		

□

Š000363

Prijímateľ podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb: **Stolnotenisový klub BRICON TRNAVA**, so sídlom: Teodora Tekela 11, Trnava, PSČ: 917 00, IČO: 34 008 942, **zverejňuje** podľa § 50 ods. 13 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov tieto **údaje o špecifikácii použitia ním prijatého podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb za rok 2004:**

	Účel použitia podielu zaplatenej dane	Výška použitého podielu zaplatenej dane na tento účel (v Sk)	Spôsob použitia podielu zaplatenej dane	Iné údaje
1.	Nájom za telocvičňu	20 790	f. č. 06/04	
	Nájom za telocvičňu	14 850	f. č. 18/04	ZŠ Vančurova
2.	Nájom za telocvičňu	19 440	f. č. 33/05	
	Nájom za telocvičňu	6 600	f. č. 45/05	ZŠ Vančurova
3.	Materiál pre činnosť klubu	26 000	f. č. 112/2004: 17 500 – stolnotenisový stôl 1 500 – stolnotenisová sieťka 4 500 – lepidlo na stolnotenisové rakety 2 500 – stolnotenisové loptičky	Firma: Zelman Dušan, TN
4.	Materiál pre činnosť klubu	18 754	časť faktúry f. č. 124/2005: 18 754 – poťahy na stolnotenisové rakety	Firma: Zelman Dušan, TN

□

Š000364

Prijímateľ podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb: **AFZ SPORT TEAM Valaská**, so sídlom: TDH 454, Valaská, PSČ: 976 46, IČO: 35 981 717, **zverejňuje** podľa § 50 ods. 13 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov tieto **údaje o špecifikácii použitia ním prijatého podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb** za rok 2004:

Celková výška prijatých finančných prostriedkov v roku 2004 predstavovala sumu 116 601 Sk.

Účel použitia podielu zaplatenej dane	Výška použitého podielu zaplatenej dane na tento účel (v Sk)	Spôsob použitia podielu zaplatenej dane	Iné údaje
Účasť na pretekoch	8 900	štartovné	výdavkové pokladničné doklady
Účasť na pretekoch	7 200	poplatky za tréning, testovanie a iné	výdavkové pokladničné doklady
Účasť na pretekoch	17 434	PHM	výdavkové pokladničné doklady
Materiálové vybavenie	56 000	motor motokáry	výdavkový pokladničný doklad
Materiálové vybavenie	37 000	podvozok motokáry	výdavkový pokladničný doklad

□

Š000365

Prijímateľ podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb: **Slovenský zväz telesne postihnutých, Okresné centrum v Liptovskom Mikuláši**, so sídlom: Garbiarska, Liptovský Mikuláš, PSČ: 031 01, IČO: 12 664 979 012, **zverejňuje** podľa § 50 ods. 13 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov tieto **údaje o špecifikácii použitia ním prijatého podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb** za rok 2004:

	Účel použitia podielu zaplatenej dane	Výška použitého podielu zaplatenej dane na tento účel (v Sk)	Spôsob použitia podielu zaplatenej dane	Iné údaje
1.	Soc. – rehabilitačné pobyty, masáže a term. kúpaliská	75 657,50	cestovné, vstupné, zaplatenie pobytu	
2.	Športové hry	16 422,00	stravné, zakúpenie cien	
3.	Školenie	14 980,00	cestovné, stravné	
4.	Kultúrna a poznávacía činnosť	34 500,00	cestovné, vstupné	
	Prostriedky podielu zo zaplatenej dane spolu	141 559,50		

□

Š000366

Prijímateľ podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb: **Neinvestičný fond ACADEMIA pri Obchodnej akadémii a Gymnáziu**, so sídlom: Bratislavská 622/38, Veľký Meder, PSČ: 932 01, IČO: 36 080 705, **zverejňuje** podľa § 50 ods. 13 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov tieto **údaje o špecifikácii použitia ním prijatého podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb** za rok 2003 v prijatej výške 309 273 Sk:

	Účel použitia podielu zaplatenej dane	Výška použitého podielu zaplatenej dane na tento účel (v Sk)	Spôsob použitia podielu zaplatenej dane	Iné údaje
1.	Ochrana a podpora zdravia a vzdelávania	1 965,00	nákup učebných pomôcok	realizované
2.	Ochrana a podpora zdravia a vzdelávania	14 580,50	nákup športových tričiek	realizované
3.	Ochrana a podpora zdravia a vzdelávania	200 000,00	zakladanie neziskovej organizácie Veľký Meder Centrum mládeže	realizované
4.	Ochrana a podpora zdravia a vzdelávania	3 512,00	nákup učebných pomôcok	realizované
5.	Ochrana a podpora zdravia a vzdelávania	6 510,00	nákup učebných pomôcok	realizované
6.	Ochrana a podpora zdravia a vzdelávania	82 705,50	nákup učebných pomôcok	realizované
	Spolu:	309 273,00		

□